



TEMA TEHNICA DE PROIECTARE

1. DATE GENERALE:

- 1.1. Denumirea lucrării: Inlocuire pompe dozatoare 01-P29, 01-P26A, 01-P26B/C, 310-P1A/R, 310-P2A/R, 310-P4A/R
- 1.2. Instalatia (serviciul) beneficiara: Aria de Productie – Sector 1
- 1.3. Amplasament: Instalatia DAV3-CCR
- 1.4. Documente si documentatii de referinta: P&ID DAV-CCR

2. NECESITATE SI OPORTUNITATE:

Inlocuirea pompelor vechi cu pompe noi cu pierdere la etansare 0. Pompele actuale au etansare moale si prezinta neetanseitati la piston.

01-P29 – dezemulsionant

01-P26A – dezemulsionant EMBREAK 2W157EU

01-P26B/C - inhibitor coroziune – PHILMPLUS 5067E

310-P1A/R – Diclorețan

310-P2A/R – Soda

310-P4A/R – Apa/Condens

3. PRINCIPALELE CERINTE:

3.1. Elaborare proiect de executie inlocuire pompe si reconfigurare traseu conducte.

3.2. Prezentarea specificatiilor tehnice pompe care trebuiesc inlocuite – in functie de parametrii actuali.

3.3 Standard fabricatie API 675

4. DESCRIEREA SOLUTIEI PROPUSE:

4.1. Tehnologie: Realizarea unui proiect de executie inlocuire pompe si reconfigurare traseu conducte pompe dozatoare

4.2. Descrierea solutiei propuse pe categorii de lucrari:

(In cazul in care sunt necesare descrieri mai ample – schite privind amplasarea, scheme tehnologica etc – este obligatorie anexarea acestora la tema)

Nr. crt.	Categorii de lucrari	Descriere sumara	Documente existente	Observatii
1	Tehnologii	DA		
2	Utilaje	DA		
3	Montaj utilaj si leg. conducte	DA		
4	Constructii beton	DA		
5	Constructii metalice	DA		
6	Instalatii apa-canal	NU		
7	Instalatii electrice ²⁾	DA		
8	Instalatii AMC ¹⁾	DA		
9	Utilitati (aer, azot, apa etc)	NU		
10	Instalatii de incalzire	DA		
11	Instalatii de ventilatie	NU		
12	Mecanizare ex:grinda monorai	NU		
13	Alte facilitati	NU		
14	Devize	DA		

1) Reglari, inregistrari, semnalizari, blocari

2) Surse de putere, blocari, iluminat, avertizare P.S.I. si paza, explozometre, telefonie, legaturi echipotentiale etc.

4.3. Dotari: _____

4.4. Deseuri, noxe si masuri de protectie a mediului: Conform normelor in vigoare pentru instalatia DAV-CCR

4.5. Factori de risc si propuneri de masuri de tehnica securitatii muncii: Nu se modifica

4. SURSA DE FINANTARE:

5. RESPONSABIL DIN PARTEA BENEFICIARULUI:

- Numele si prenumele: Manea Emilian

- Functia: Inginer tehnolog sector 1

- Telefon: _____

- Termen executie proiect:

7. AVIZARE:

FUNCTIA	NUMELE SI PRENUMELE	SEMNATURA
1/ DIR. GEN. ADJ. REPARATII SI MENTENANTA UTILAJE	Y. I. EROGOV	 30.12.2017
TEHNOLOG SEF	CATALIN NICULESCU	 27.12.2017
ING. SEF ADJ. PRODUCTIE	PARNAU DANIEL	 27.12.17.
ING. SEF MECANIC	DENYS MAKUSHEV	 30.12.17
ING. SEF METROLOG	ION ENE	
ING. SEF ENERGETICIAN	MAXIM GRECOV	 30.12.2017
SEF ARIE	GHEORGHE COMAN	

Date initiale pentru partea Tehnologica

Utilaje statice si dinamice.

1.	Utilajele care vor fi implicate in proiect	01-P29, 01-P26A – dezemulsionant 01-P26B/C – Inhibitor coroziune 310-P1A/R – Diclorețan 310-P2A/R – Soda 310-P4A/R – Apa/Condens
2.	Parametrii de lucru ai utilajelor	01 – P29 - dezemulsionant $Q_{min} = 0.5 \text{ l/h}$; $Q_{max} = 10 \text{ l/h}$; $P_{asp} = 0.5 \text{ barg}$; $P_{ref} = 2 \text{ barg}$ ($P_{ref \text{ pomp}} = 10 \text{ barg}$) 01 – P26A - dezemulsionant $Q_{min} = 2 \text{ l/h}$; $Q_{max} = 8 \text{ l/h}$; $P_{asp} = 0.5 \text{ barg}$; $P_{ref} = 2 \text{ barg}$ ($P_{ref \text{ pomp}} = 10 \text{ barg}$) 310 – P1A/R - diclorețan $Q_{min} = 0.1 \text{ l/h}$; $Q_{max} = 4 \text{ l/h}$; $Q_{normal} = 0.9-2 \text{ l/h}$; $P_{asp} = 0.1 \text{ barg}$; $P_{ref} = 8 \text{ barg}$ ($P_{ref \text{ pomp}} = 10 \text{ barg}$) 310 – P2A/R - Soda $P_{asp} = 0.1 \text{ barg}$; $P_{ref} = 8 \text{ barg}$ ($P_{ref \text{ pomp}} = 10 \text{ barg}$) 310 – P4A/R – apa/condens $Q_{min} = 0.1 \text{ l/h}$; $Q_{max} = 80 \text{ l/h}$; $Q_{normal} = 0.9-2 \text{ l/h}$; $P_{asp} = 0.1 \text{ barg}$; $P_{ref} = 0.5 \text{ barg}$ (310-V5)
3.	Inlocuirea utilajelor	Da
4.	Utilajele care necesita inlocuire	01-P29, 01-P26A – dezemulsionant 310-P1A/R – Diclorețan 310-P2A/R – Soda 310-P4A/R – Apa/Condens
5.	Se vor modifica parametrii de lucru ai utilajelor	Nu
6.	Parametrii de lucru ai utilajelor noi	01 – P29 - dezemulsionant $Q_{min} = 0.5 \text{ l/h}$; $Q_{max} = 10 \text{ l/h}$; $P_{asp} = 0.5 \text{ barg}$; $P_{ref} = 2 \text{ barg}$ ($P_{ref \text{ pomp}} = 10 \text{ barg}$) 01 – P26A - dezemulsionant $Q_{min} = 2 \text{ l/h}$; $Q_{max} = 8 \text{ l/h}$; $P_{asp} = 0.5 \text{ barg}$; $P_{ref} = 2 \text{ barg}$ ($P_{ref \text{ pomp}} = 10 \text{ barg}$) 310 – P1A/R - diclorețan $Q_{min} = 0.1 \text{ l/h}$; $Q_{max} = 4 \text{ l/h}$; $Q_{normal} = 0.9-2 \text{ l/h}$; $P_{asp} = 0.1 \text{ barg}$; $P_{ref} = 8 \text{ barg}$ ($P_{ref \text{ pomp}} = 10 \text{ barg}$) 310 – P2A/R - Soda $P_{asp} = 0.1 \text{ barg}$; $P_{ref} = 8 \text{ barg}$ ($P_{ref \text{ pomp}} = 10 \text{ barg}$) 310 – P4A/R – apa/condens $Q_{min} = 0.1 \text{ l/h}$; $Q_{max} = 80 \text{ l/h}$; $Q_{normal} = 0.9-2 \text{ l/h}$; $P_{asp} = 0.1 \text{ barg}$; $P_{ref} = 0.5 \text{ barg}$ (310-V5)
7.	Utilaje suplimentare/noi	Nu
8.	Parametrii de lucru ai utilajelor suplimentare/noi	Nu este cazul
9.	Echipamente AMC pe utilajele existente	Nu sunt necesare
10.	Echipamente AMC noi pe utilajele existente	Manometre, montat racord pentru cilindru gradat
11.	Racorduri noi pentru echipamente AMC	Da
12.	Parametrii de blocare si alarmare pentru fiecare utilaj in parte	Nu este cazul

13.	Caracteristicile sistemelor de siguranta existente.	Nu sunt necesare
14.	Necesitatea calculului componentelor interioare ale utilajului	Nu este cazul
15.	Necesitatea inlocuirii componentelor interioare existente	Nu este cazul
16.	Utilajele pentru care este necesara refacerea calculului si inlocuirea componentelor interioare.	Nu este cazul
17.	Locul amplasarii utilajelor suplimentare/noi	Nu este cazul

Legaturi Conducute

1.	Necesitatea montajului conductelor noi	Da
2.	Locul conexiunilor conductelor noi	Instalatia DAV si CCR
3.	Parametrii de lucru ai conductelor existente care fac interconexiune cu cele noi	
4.	Parametrii de lucru ai conductelor noi	NU
5.	Necesitatea inlocuirii conductelor existente.	Uzura cele existente
6.	Specificatiile conductelor care se inlocuiesc	Nu este cazul
7.	Limitele inlocuirii conductelor	Nu este cazul
8.	Amplasarea conductelor	Instalatia DAV si CCR.
9.	Traseul conductei	
10.	Existenta spatiului liber pe estacada necesar amplasarii conductei	NU
11.	Necesitatea constructiei estacadelor noi	Nu este cazul

	Lista documentatiei obligatorii pentru partea de Tehnologie
	- desenele ale utilajelor existente
	- cartile tehnice ale utilajelor existente
	- plan amplasare a utilajelor .
	- plan zonare.

Toate campurile evidentiate cu rosu sunt obligatorii.

RESPONSABIL DIN PARTEA BENEFICIARULUI:

FUNCTIA	NUMELE SI PRENUMELE	SEMNATURA
ING. TEHNOLOG SECTOR	MANEA EMILIAN	
SEF INSTALATIE DAV3	ONCIU VALENTIN	
SEF INSTALATIE HB-RC	COSTINAS RADU	

Date initiale pentru partea Constructii.

1.	<i>Necesitatea reparatiilor fundatiilor pentru utilajele la care se intervine</i>	DA
2.	<i>Dimensiunile fundatiilor</i>	Nu este cazul
3.	<i>Volumul lucrarilor de reparatie a fundatiilor</i>	Nu sunt necesare
4.	<i>Tipul propus al estacadei (pe chituci, pe stalpi, comuna cu trasee electrice)</i>	Nu este cazul
5.	<i>Cerinte de baza pentru elementele estacadei (stalpi, scari, podete)</i>	Nu este cazul
6.	<i>Materialul stalpilor estacadelor</i>	Nu este cazul
7.	<i>Necesitatea protectiei antifoc al stalpilor estacadelor</i>	NU
8.	<i>Necesitatea podetelor de deservire</i>	NU
9.	<i>Amplasarea podetelor de deservire</i>	Nu sunt necesare
10.	<i>Tipul constructiei, categoria</i>	Nu este cazul
11.	<i>Materialul peretilor, pardoselei, acoperisului</i>	Nu este cazul
12.	<i>Data ultimului control tehnic al constructiei</i>	Nu este cazul
13.	<i>Existenta unei note de constatare a starii tehnice al constructiei</i>	Nu este cazul
Lista documentatiei obligatorii pentru partea de Tehnologie		
14.	<i>- desene, planuri pentru partea de constructii</i>	
15.	<i>- planul traseelor estacadelor cu indicarea amplasarii scarilor si podetelor</i>	
16.	<i>- cartile tehnice ale constructiilor</i>	
17.		

Toate campurile evidentiate cu rosu sunt obligatorii.

RESPONSABIL DIN PARTEA BENEFICIARULUI:

FUNCTIA	NUMELE SI PRENUMELE	SEMNATURA
SPECIALIST MENTENANTA MECANICA	CRISTIAN MIREL	
ING. TEHNOLOG SECTOR	MANEA EMILIAN	
SEF INSTALATIE DAV3	ONCIU VALENTIN	
SEF INSTALATIE HB-RC	COSTINAS RADU	

Date initiale pentru partea Automatizari.

1.	Tipul echipamentelor AMC in conformitate cu cerintele tehnologice	Conform Anexei
2.	Necesitatea efectuarii calculelor de verificare a echipamentelor AMC	Nu
3.	Necesitatea inlocuirii echipamentelor	Da
4.	Necesitatea si tipul incalzirii echipamentelor AMC	Da
5.	Propunerea schemei logice al alarmelor si blocurilor	Nu este necesara
6.	Necesitatea extinderii DCS	Nu
7.	Modalitatea amplasare cabluri AMC	Nu
8.	Necesitatea extinderii SCADA	Nu este cazul
9.	Modalitatea amplasare cabluri SCADA	Nu este cazul
10.	Producator SCADA	Nu este cazul
Lista documentatiei obligatorii pentru partea de AMC si Automatizari		
Specificatii tehnice regulator de temperature diferentiala		

Toate campurile evidentiate cu rosu sunt obligatorii.

RESPONSABIL DIN PARTEA BENEFICIARULUI:

FUNCTIA	NUMELE SI PRENUMELE	SEMNATURA
ING. SEF METROLOG	ION ENE	
ING. TEHNOLOG SECTOR	MANEA EMILIAN	
SEF INSTALATIE DAV3	ONCIU VALENTIN	
SEF INSTALATIE HB-RC	COSTINAS RADU	

Date initiale pentru partea Electrica.

1.	<i>Necesitatea conectării utilajelor noi</i>	<i>NU</i>
2.	<i>Inlocuirea echipamentelor electrice existente va duce la majorarea puterii</i>	<i>NU</i>
3.	<i>Existenta rezervei de putere in statia electrica</i>	<i>Nu este cazul</i>
4.	<i>Locul conectarii cablului nou in statia electrica</i>	<i>Nu este necesar</i>
5.	<i>Tip traseu cablu nou</i>	<i>Nu este necesar</i>
6.	<i>Necesitatea amentajarii trasee noi pentru montajul cablurilor</i>	<i>Nu este necesar</i>
7.	<i>Necesitatea inlocuirii motoarelor electrice la utilajele existente</i>	<i>NU</i>
<i>Lista documentatiei obligatorii pentru partea Electrica</i>		
	<i>- trasee cabluri existente</i>	
	<i>- scheme electrice</i>	

Toate campurile evidentiate cu rosu sunt obligatorii.

RESPONSABIL DIN PARTEA BENEFICIARULUI:

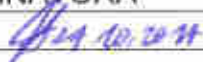
FUNCTIA	NUMELE SI PRENUMELE	SEMNATURA
ING.SEF ENERGETICIAN	MAXIM GRECOV	
ING. TEHNOLOG SECTOR	MANEA EMILIAN	
SEF INSTALATIE DAV3	ONCIU VALENTIN	
SEF INSTALATIE HB-RC	COSTINAS RADU	

Date initiale pentru partea HVAC (Incalzire, Ventilatie si Aer conditionat).

1.	Locul conectarii insotitorilor cu abur	Nu este necesar
2.	Sursa de abur	Nu este necesara
3.	Sursa de Azot	Nu este necesara
4.	Sursa aer AMC	Nu este necesara
5.	Sursa aer tehnic	Nu este necesara
6.	Parametrii tehnici pentru fiecare utilitate in parte	Nu sunt necesari
7.	Tip traseu conducte din punctul racordarii	
8.	Necesitatea echipamentelor de ventilatie suplimentare	NU
9.	Volumul incaperilor	NU
10.	Selectarea echipamentelor in urma calculelor efectuate	NU
11.	Locul amplasarii echipamentelor de ventilatie	Nu este necesara
12.	Necesitatea conditionarii / incalzirii aerului	Nu este necesara
Lista documentatiei obligatorii pentru partea de HVAC (Incalzire, Ventilatie si Aer conditionat).		
	- documentatia de executie pentru conducte si echipamente	
	- cartile tehnice ale conductelor existente	

Toate campurile evidentiate cu rosu sunt obligatorii.

RESPONSABIL DIN PARTEA BENEFICIARULUI:

FUNCTIA	NUMELE SI PRENUMELE	SEMNATURA
ING.SEF ENERGETICIAN	MAXIM GRECOV	
ING. TEHNOLOG SECTOR	MANEA EMILIAN	
SEF INSTALATIE DAV3	ONCIU VALENTIN	
SEF INSTALATIE HB-RC	COSTINAS RADU	

Date initiale pentru partea Apa, Canalizare.

1.	Tipul alimentarii cu apa	Nu este necesara.
2.	Locurile posibile de racordare	Nu este cazul
3.	Parametrii tehnici in locul posibilei racordari, pentru fiecare tip de alimentare cu apa	Nu este cazul
4.	Material conducta necesar/recomandat	Nu este cazul
5.	Tipul traseului de conducte din punctul posibilei racordari	Nu este cazul
6.	Calcul hidraulic	NU
7.	Tipul scurgerilor/canalizarii	Nu este cazul
8.	Amplasarea posibilei racordari la canalizare	Nu este cazul
9.	Material conducta necesar/recomandat	Nu este cazul
10.	Tipul traseului de conducte din punctul posibilei racordari	Nu este cazul
11.	Calcul hidraulic	NU
12.	Selectarea echipamentelor in urma calculelor efectuate	NU
13.	Necesitatea suportii, chituci, estacade.	NU
Lista documentatiei obligatorii pentru partea de Apa, Canalizare		
	- planul general cu indicarea traseelor noi si existente (subterane si supraterane) sau plan amplasare a utilajelor si a estacadelor existente.	
	- documentatia de executie pentru partea de alimentare cu apa si canalizare	
	- plan zonare.	

Toate campurile evidentiuate cu rosu sunt obligatorii.

RESPONSABIL DIN PARTEA BENEFICIARULUI:

FUNCTIA	NUMELE SI PRENUMELE	SEMNATURA
ING.SEF ENERGETICIAN	MAXIM GRECOV	
ING. TECHNOLOG SECTOR	MANEA EMILIAN	
SEF INSTALATIE DAV3	ONCIU VALENTIN	
SEF INSTALATIE HB-RC	COSTINAS RADU	

Date initiale pentru partea PSI.

1.	Tipul sistemului PSI	Nu este cazul
2.	Punctul racordarii la conducta apa PSI	Nu este cazul
3.	Punctul racordarii la conducta abur	Nu este cazul
4.	Punctul racordarii la conducta spuma	Nu este cazul
5.	Punctul racordarii la conducta de azot	Nu este cazul
6.	Parametrii tehnici in punctul racordarii pentru fiecare mediu in parte	Nu este cazul
7.	Tipul traseului de conducte din locul racordarii	Nu este cazul
8.	Necesitatea armaturilor si echipamentelor AMC suplimentare, alarme.	NU
9.	Volumul incaperilor	Nu este cazul
10.	Se va monta echipament asemanator cu cel instalat	NU
11.	Amplasarea echipamentelor PSI, hidrantilor, etc.	Nu este cazul
12.		
Lista documentatiei obligatorii pentru partea PSI		
- documentatia de executie pentru partea de PSI		
- plan zonare.		
- planul general cu indicarea traseelor noi si existente (subterane si supraterane) sau plan amplasare a utilajelor si a estacadelor existente.		

Toate campurile evidentiate cu rosu sunt obligatorii.

RESPONSABIL DIN PARTEA BENEFICIARULUI:

FUNCȚIA	NUMELE SI PRENUMELE	SEMNATURA
SEF SERV. INTERN DE PREVENIRE SI PROTECTIE	DINU FLORENTIN	
ING. TEHNOLOG SECTOR	MANEA EMILIAN	
SEF INSTALATIE DAV3	ONCIU VALENTIN	
SEF INSTALATIE HB-RC	COSTINAS RADU	



EMBREAK 2W157EU

Secțiunea 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

Element de identificare a produsului EMBREAK 2W157EU

Data primei apariții 05/08/2008

Nr. versiunii 3.1

Data revizuirii 09/02/2012

Înlocuiește data 11/07/2011

Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate

Utilizări identificate Separator de emulsii

Utilizări contraindicate Nimic cunoscut.

Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

GE Water & Process Technologies BVBA

Toekomstlaan 54

Industriepark Wollsten

2200 HERENTALS

tel: +32 14 / 25 01 11

fax: +32 14 / 25 01 12

e-mail: emea.productstewardship@ge.com

Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență

Multilingual emergency number (24/7)

Europe, Middle East, Africa, Israel (Europe and English language speaking countries):

+44(0)1235 236570

Middle East & Africa (speaking Arabic):

+44(0)1235 236571

găsim oficial:

ANTIGIFCENTRUM

Bruynstraat 1

B-1120 BRUSSEL

+ 32 70 245 245

Secțiunea 2: Identificarea pericolelor

Clasificarea substanței sau a amestecului

Clasificarea în conformitate cu Directiva 67/548/CEE sau 1989/45/CE amendată

Clasificare R10, Xi;R36-38, R67, N;R51/53

Rezumatul pericolelor

Pericole fizice Inflamabil.

Pericole pentru sănătate Irritant pentru ochi. Irritant pentru piele. Vaporii pot provoca tuse și amețeli.

Pericole pentru mediul înconjurător Toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

Elemente pentru etichetă

Etichetarea în conformitate cu Directiva 67/548/CEE sau 1989/45/CE amendată

Handwritten signature



EMBREAK 2W157EU



Iritant

R-phrases



Periculos pentru mediu

R10 Inflamabil.

R38/36 Iritant pentru ochi și pentru piele.

R67 Vaporii pot provoca toropeala și amețeala.

R51/53 Toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

S-phrases

S16 A se păstra departe de orice flacără sau sursă de acântei — Fumatul interzis.

S26 În cazul contactului cu ochii, spălați imediat cu multă apă și consultați medicul.

S28 După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult săpun și apă.

S36/37/39 Purtați echipament de protecție corespunzător, mănuși și mască de protecție pentru ochi/față.

S61 A se evita aruncarea în mediul înconjurător. A se consulta instrucțiunile speciale/șica de securitate.

Informații suplimentare pe etichetă

Nu este cazul.

Alte pericole

Nerepartizat.

Secțiunea 3: Compoziție/Informații privind componenții

Amestecuri

Descriere chimică

Polimer aromat în solvent aromat

Denumire chimică	%	Nr. CAS / Nr. EC	Nr. de înregistrare REACH	Nr. INDEX	Note
Solvent nefte (Ulei), puternic aromat	>= 25	64742-94-5 285-198-5	-	649-424-00-3	
Clasificare:	DSD: Xn;R65, R66-67, N;R51-53 CLP: Asp. Tox. 1;H304, STOT SE 3;H336, Aquatic Chronic 2;H411				
Rășină fenolică oxidizabilă	>= 20	30848-35-8	-	-	
Clasificare:	DSD: Xi;R36 CLP: Eye Irrit. 2;H319				
1,2,4-trimetilbenzen	2,5 - 20	95-63-8 202-438-9	-	601-043-00-3	#
Clasificare:	DSD: R10, Xn;R20, Xi;R36/37/38, N;R51/53 CLP: Flam. Liq. 3;H226, Skin Irrit. 2;H315, Eye Irrit. 2;H310, Acute Tox. 4;H332, STOT SE 3;H335, Aquatic Chronic 2;H411				
Alcool octilic	< 20	111-87-5 203-817-8	01-2119486978-10	-	#
Clasificare:	DSD: Xi;R36-38 CLP: Skin Irrit. 2;H315, Eye Irrit. 2;H319				



Water & Process Technologies

FIȘĂ TEHNICĂ DE SECURITATE

Version: 3.1

Data intrării în vigoare: 05/02/2012

Data anterioară: 11/07/2011

EMBREAK 2W157EU

Denumire chimică	%	Nr. CAS / Nr. EC	Nr. de înregistrare REACH	Nr. INDEX	Nota
Butan-1-ol	< 5	71-36-3 200-751-6	01-2119484630-38	603-004-00-6	#
Clasificare:	DSD: R10, Xn; R22, Xi; R37/38-41, R67 CLP: Flam. Liq. 3; H228, Acute Tox. 4; H302, Skin Irrit. 2; H315, Eye Dam. 1; H318, STOT SE 3; H335, STOT SE 3; H336				
1,3,5-Trimesilbenzen	< 2,5	106-67-8 203-804-4	-	601-025-00-6	#
Clasificare:	DSD: R10, Xi; R37, N; R51/53 CLP: Flam. Liq. 3; H228, STOT SE 3; H335, Aquatic Chronic 2; H411				
Alkylphenol ethoxylate	< 2,5	Indisponibil	-	-	
Clasificare:	DSD: Xi; R38/38, N; R51-53 CLP: Skin Irrit. 2; H315, Eye Irrit. 2; H318, Aquatic Chronic 2; H411				
Naftalină	0,25 - 1	91-20-3 202-049-5	-	601-052-00-2	#
Clasificare:	DSD: Carc. Cat. 3; R40, Xn; R22, N; R50/53 CLP: Acute Tox. 4; H302, Carc. 2; H351, Aquatic Acute 1; H400, Aquatic Chronic 1; H410				

Clasificarea substanței(ilor) descrise mai sus este disponibilă, inclusiv literale simbol și frazele R alocate conform riscurilor fizico-chimice și pericolelor pentru sănătate și mediul înconjurător. Vezi secțiunea 16 (Fraze R relevante, folosite la secțiunile 2 și 3 ale acestui FTS) care prezintă descrierea completă a fiecărei fraze R relevante în parte.

Secțiunea 4: Măsuri de prim ajutor

scrierea măsurilor de prim ajutor

Inhalare	Scoateți victima la aer curat și permiteți-i să se odihnească.
Contactul cu pielea	Scoateți îmbrăcămintea contaminată. Spălați imediat cu cantități mari de apă. Dacă iritația persistă, consultați statul medicului.
Contactul cu ochii	A se clăti imediat ochii cu apă timp de 15 minute. Dacă iritația persistă, consultați statul medicului.
Ingestie	Întări clăti gura cu apă. A se administra imediat 1-2 pahare cu apă, dacă victima se află în stare completă de conștiență. NU provocați stări de vomă! Solicitați îngrijiri medicale.
Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate	Efecte iritante.
Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamente speciale necesare	Nu este disponibil.

Secțiunea 5: Măsuri de combatere a incendiilor

Mijloace de stingere a incendiilor

Mijloacelor de stingere corespunzătoare	Dioxid de carbon, substanțe chimice uscate, spumă.
---	--



Water & Process Technologies

FIȘĂ TEHNICĂ DE SECURITATE

Version: 3.1

Data intrării în vigoare: 09/02/2012

Data anterioară: 11/07/2011

EMBREAK 2W157EU

Mijloace de stingere necorespunzătoare	Apă.
Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză	Oxizi de carbon eliberați în urma arderii.
Recomandări destinate pompierilor	
Echipamentul de protecție special destinat pompierilor	Aparat de respirație de sine-stătător. (CEN : EN 137) Echipament de protecție (CEN : EN 488) Mănuși de protecție (CEN : EN 659) Cască (CEN : EN 443)
Proceduri speciale pentru combaterea incendiilor	Use standard firefighting procedures and consider the hazards of other involved materials. Prevent spillage and fire-fighting water from entering in public sewers or the immediate environment.

Secțiunea 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Pentru personalul care nu este implicat în situații de urgență	Portați îmbrăcăminte protectoare, mănuși și ochelari de protecție.
Pentru personalul care intervine în situații de urgență	Utilizați mijloacele de protecție personală recomandate la secțiunea 6 a FDS.
Măsurile de precauție pentru mediul înconjurător	A se evita deversările în sistemele de canalizare sau în mediul înconjurător apropiat. A se evita golirea în circuitele de canalizare, a se distruge substanța și recipientul acestora în punctele de colectare speciale de deșeurile periculoase.
Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie	Îndepărtați sursele de aprindere. Absorb onto inert material and dispose of according to Hazardous Waste Regulations. A se spăla zona cu apă. A se împrăști nămol/pleștig în.
Trimiteri către alte secțiuni	Vezi totodată și secțiunea nr. 8 "Limita de expunere" pentru detalii suplimentare.

Secțiunea 7: Manipularea și depozitarea

Precauții pentru manipularea în condiții de securitate	Combustibil. A nu se folosi în preajma scântelilor sau flăcărilor. A se plasa recipientele pe pământ în timpul umplerii sau golirii la temperaturi egale sau mai mari decât temperatura de aprindere a substanței.
Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități	A se depozita într-o zonă răcoasă, bine ventilată. A se depozita departe de oxidanți. Depozitați recipientele închise atunci când substanța nu se află în uz.
Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)	Nu mai pentru uz profesional și industrial
Perioadă de valabilitate	720 days

Secțiunea 8: Controale ale expunerii/protecția personală

Parametri de control

Valori limită de expunere profesională

România. Valorile limită admisiibile de expunere profesională. Protecția lucrătorilor împotriva expunerii la agenți chimici la locul de muncă.

Componente	Tip	Valoare
1,2,4-trimetilbenzen (95-63-6)	TWA	100 mg/m ³ 20 Părți într-un milion



EMBREAK 2W157EU

România. Valori limită admisibile de expunere profesională. Protecția lucrătorilor împotriva expunerii la agenți chimici la locul de muncă.

Componenta	Tip	Valoare
1,3,5-Trimetilbenzen (108-67-8)	TWA	100 mg/m ³
Alcool octilic (111-87-5)	STEL	20 Părți într-un milion 250 mg/m ³
	TWA	47 Părți într-un milion 150 mg/m ³
Butan-1-ol (71-36-3)	STEL	200 mg/m ³
	TWA	88 Părți într-un milion 33 Părți într-un milion 100 mg/m ³
Naftalină (81-20-3)	TWA	9,5 Părți într-un milion 50 mg/m ³

Valori limită biologice	Nu s-au înregistrat limite biologice de expunere pentru ingredient(e).
Procedurile de monitorizare recomandate	Nu este disponibil.
Limite de expunere	
Controale tehnice corespunzătoare	Ventilație adecvată pentru a păși gradul de contaminare al aerului sub limitele de expunere. A se asigura condiții de călire pentru ochi.
Măsurile de protecție individuală, precum echipamentul de protecție personală	
Protecția ochilor/feței	Ochelari de protecție. CEN : EN 166
Protecția pielii	
- Protecție pentru mâini	Mănuși de neopren (Protecție în caz de contact scurt neintenționat) CEN : EN 374-1/2/3; EN 420
- Altele	Echipament de protecție. CEN : EN 340; EN 389; EN 485
Protecție pentru sistemul respirator	În caz de ventilație insuficientă, folosiți o mască respiratoare cu filtru de tip: A2-P2 CEN : EN 138; EN 141
Pericole termice	Nu este disponibil.
Controlul expunerii mediului	A se evita deversările în sistemele de canalizare publică sau în mediul înconjurător apropiat. A se evita golirea în circuitele de canalizare, a se distruge substanța și recipientul acestora în punctele de colectare speciale de deșeurile periculoase.

Secțiunea 9: Proprietățile fizice și chimice

Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Aspect	
Culoare	Chihlimbar spre maroniu
Stare fizică	Lichid
Miros	Hidrocarburi
Frag de sensibilitate al mirosului	Nu este disponibil.
pH în soluție apoasă	10,1 (5% Emulsion)
Numele materialului: EMBREAK 2W157EU	



Water & Process Technologies

FIȘĂ TEHNICĂ DE SECURITATE

Version: 3.1
Data intrării în vigoare: 09/02/2012
Data anterioară: 11/07/2011

EMBREAK 2W157EU

Punctul de topire/punctul de înghețare	Nu este disponibil.
Punctul de fierbere, punctul inițial de fierbere și domeniul de fierbere	177 °C
Temperatură de aprindere	60 °C Pensky Martens (CC)
Rata de evaporare	< 1 (ser=1)
Inflamabilitate (solid, gaz)	Nu este disponibil.
Limită de inflamabilitate – inferioară (%)	Nu este disponibil.
Limită de inflamabilitate – superioară (%)	Nu este disponibil.
Presiunea vaporilor	< 10 mm Hg
Densitatea vaporilor	> 1 (ser=1)
Densitate relativă	0,83
Solubilitate (apă)	Insolubil în apă
Coefficient de partiție (n-octanol/apă)	Nu este disponibil.
Temperatură de autoaprindere	Nu este cazul.
Temperatură de descompunere	Nu este disponibil.
Vâscozitate	45 (mPas) la 20°C
Proprietăți explozive	Nu este cazul.
Proprietăți de oxidare	Nu este cazul.
Alte date	
Perioadă de valabilitate	720 days
Alte informații	Nu sunt disponibile informații suplimentare relevante.

Secțiunea 10: Stabilitate și reactivitate

Reactivitate	Nu este disponibil.
Stabilitate chimică	Materiul este stabil în condiții normale.
Possibilitatea de reacții periculoase	Inaplicabil.
Condiții de evitat	A se evita sursele de aprindere. A se păstra departe de căldură.
Materiale incompatibile	A se evita contactul cu oxidanți tari.
Produse de descompunere periculoase	Oxizi de carbon eliberați în urma arderii.

Secțiunea 11: Informații toxicologice

Informații privind efectele toxicologice

Produs	Rezultatele evaluărilor
EMBREAK 2W157EU (Amestec)	Dermic LD50 iepure: > 5000 mg/kg (valoare estimată) Inhalare LC50 șobolan: > 1000 Părți într-un milion 4 hours (valoare estimată) Oral LD50 șobolan: > 2000 mg/kg (valoare estimată)
Componenta	Rezultatele evaluărilor
1,3,5-Trimetilbenzen (108-67-8)	Acut(ă) Altele LD100 Șobolan: 1,5 g/kg Acut(ă) Oral LD50 Șobolan: 8970 mg/kg



EMBREAK 2W157EU

Componente	Rezultatele evaluărilor
Alcool octilic (111-87-5)	Acut(ă) Altele LD50 Șoareci: 69 mg/kg Acut(ă) Dermic LD50 Cobai: > 500 mg/kg Acut(ă) Dermic LD50 Iepure: > 5 g/kg Acut(ă) Oral LD50 Șoareci: 1800 mg/kg Acut(ă) Oral LD50 Șobolan: > 5 g/kg
Butan-1-ol (71-38-3)	Acut(ă) Altele LD50 Șoareci: 377 mg/kg Acut(ă) Altele LD50 Șobolan: 310 mg/kg Acut(ă) Dermic LD50 Iepure: 3400 mg/kg Acut(ă) Inhalare LC50 Șobolan: 8000 mg/l 4 Hours Acut(ă) Oral LD50 Șobolan: 790 mg/kg
Naftalină (91-20-3)	Acut(ă) Altele LD50 Șoareci: 100 mg/kg Acut(ă) Dermic LD50 Iepure: > 2 g/kg Acut(ă) Dermic LD50 Șobolan: > 20 g/kg Acut(ă) Oral LD50 Cobai: 1200 mg/kg Acut(ă) Oral LD50 Șobolan: 490 mg/kg Acut(ă) Oral LD50 Șobolan: 2,6 g/kg
1,2,4-trimetilbenzen (95-63-6)	Acut(ă) Dermic LD50 Iepure: > 3160 mg/kg Acut(ă) Inhalare LC50 Șobolan: > 2000 mg/l 48 Hours Acut(ă) Oral LD50 Șobolan: 8 g/kg
Toxicitatea acută	Nu este clasificat.
Coroziune/iritație a pielii	Provoacă iritarea pielii.
Sensibilizare respiratorie	Nu este clasificat.
Toxicitate specifică de organ-țintă în urma unor expuneri repetate	Nu este clasificat.
Toxicitate specifică de organ-țintă în urma unei expuneri unice	Poate provoca somnolență sau amețeață.
Carcinogenitate	Nu este clasificat.
Mutagenitate asupra celulelor germinale	Nu este clasificat.
Toxicitate pentru reproducere	Nu este clasificat.
Informații privind căile probabile de expunere	
Ingestie	Poate provoca iritații ușoare la nivel gastrointestinal.
Inhalare	Expunerea prelungită sau repetată poate provoca iritații tranzitorii. Expunerea prelungită poate provoca stări de amețeață și dureri de cap.
Contactul cu pielea	Provoacă iritații. Expunerea repetată poate provoca deshidratarea sau crăparea pielii.
Contactul cu ochii	Provoacă iritații.
Simptome	Nu este disponibil.
Informații referitoare la amestec în raport cu substanța	Nu este disponibil.
Alte informații	Nu este disponibil.



EMBREAK 2W157EU

Secțiunea 12: Informații ecologice

Toxicitate

Produse

EMBREAK 2W157EU (Amestec)

Rezultatele evaluărilor

LC50 Daphnia magna: 3,4 mg/l 48 ore
 LC50 Pimephales promelas: 5,3 mg/l 96 ore
 NOEL Daphnia magna: 0,87 mg/l 48 ore
 NOEL Pimephales promelas: 3,7 mg/l 96 ore

Componente

1,3,5-Trimetilbenzen (108-87-8)

Alcool octilic (111-87-5)

Butan-1-ol (71-38-3)

Naftalină (91-20-3)

1,2,4-trimetilbenzen (95-83-8)

Rezultatele evaluărilor

LC50 Goldfish (Carassius auratus): 0,89 - 15,05 mg/l 96 hours
 LC50 Pimephales promelas (specie de pește înrudită cu bolșteanu): 11,4 - 12,9 mg/l 96 hours
 EC50 Water flea (Daphnia magna): 1897 - 2072 mg/l 48 hours
 LC50 Peștele-erlechin (Lepomis macrochirus): 100 - 500 mg/l 96 hours
 EC50 Water flea (Daphnia magna): 1,09 - 3,4 mg/l 48 hours
 LC50 Păstrăvul curcubeu, păstrăvul Donaldson (Oncorhynchus mykiss): 0,91 - 2,82 mg/l 96 hours
 LC50 Pimephales promelas (specie de pește înrudită cu bolșteanu): 7,19 - 8,28 mg/l 96 hours

Nivel de persistență și degradabilitate

- CCO (mgO₂/g) 2212 (date calculate)
 - TOC (mg C/g) 774 (date calculate)

Potențial bioacumulativ

Nu este disponibil.

Mobilitate în sol

Nu este disponibil.

Rezultatele evaluării

Nu este disponibil.

PBT și vPvB

Efecte adverse

Nu este disponibil.

oluția în mediul

Nu este disponibil.

Inconjurător - Coeficientul

de partiție

Rezumat

Toxic pentru organismele acvatice, poate provoca apariția unor efecte adverse pe termen lung în mediul acvatic.
 Evaluarea riscurilor asupra mediului înconjurător se bazează pe limitele de concentrare, în conformitate cu directiva CE 1999/45.

Secțiunea 13: Considerații privind eliminarea

Metode de tratare a deșeurilor

Ambalaj contaminat

According to Hazardous Waste Regulations.

Recomandarea EWC (European Waste Code - Cod European pentru Deșeuri): 15 01 10
 15 Deșeuri de ambalaje, materiale absorbante, materiale de ștergere, filtrare și îmbrăcăminte de protecție nespecificate în altă parte.
 15 01 Ambalaje (inclusiv deșeurile de ambalaje municipale colectate separat).
 15 01 10 Ambalaje care conțin reziduuri sau sunt contaminate cu substanțe periculoase.
 Și alte numere EWC pot fi aplicabile, în funcție de originea și starea deșeurilor.



EMBREAK 2W157EU

Metode/informații referitoare la eliminare According to Hazardous Waste Regulations.

Recomandarea EWC (European Waste Code - Cod European pentru Deșeurile) : 16 03 05

16 Deșeurile nespecificate în altă parte din listă.

16 03 Grupe nespecificate și produse neutilizate.

16 03 05 Deșeurile anorganice care conțin substanțe periculoase.

Și alte numere EWC pot fi aplicabile, în funcție de originea și starea deșeurilor.

Secțiunea 14: Informații referitoare la transport

ADR

Numărul ONU	UN1993
Denumirea corectă ONU pentru expediție	Lichid inflamabil, nespecificat în altă parte (Butan-1-ol; 1,2,4-trimetilbenzen Amestec)
Clasa (clasele) de pericol pentru transport	3
Clasă(e) subclasă(e)	-
Grupul de ambalare	III
Pericole pentru mediul înconjurător	Da
Cod restricție tunel	(D/E)
Precauții speciale pentru utilizatori	Nu este disponibil.

RID

Numărul ONU	UN1993
Denumirea corectă ONU pentru expediție	Lichid inflamabil, nespecificat în altă parte (Butan-1-ol; 1,2,4-trimetilbenzen Amestec)
Clasa (clasele) de pericol pentru transport	3
Clasă(e) subclasă(e)	-
Grupul de ambalare	III
Pericole pentru mediul înconjurător	Da
Precauții speciale pentru utilizatori	Nu este disponibil.

ADN

Numărul ONU	UN1993
Denumirea corectă ONU pentru expediție	Lichid inflamabil, nespecificat în altă parte (Butan-1-ol; 1,2,4-trimetilbenzen Amestec)
Clasa (clasele) de pericol pentru transport	3
Clasă(e) subclasă(e)	-
Grupul de ambalare	III
Pericole pentru mediul înconjurător	Da
Precauții speciale pentru utilizatori	Nu este disponibil.

IATA

Numărul ONU	UN1993
Denumirea corectă ONU pentru expediție	Lichid inflamabil, nespecificat în altă parte (Butan-1-ol; 1,2,4-trimetilbenzen Amestec)
Clasa (clasele) de pericol pentru transport	3
Clasă(e) subclasă(e)	-
Grupul de ambalare	III
Pericole pentru mediul înconjurător	Da



Water & Process Technologies

FIȘĂ TEHNICĂ DE SECURITATE

Versionul: 3.1

Data intrării în vigoare: 09/02/2012

Data anterioară: 11/01/2011

EMBREAK 2W157EU

Precauții speciale pentru utilizatori	Nu este disponibil.
IMDG	
Numărul ONU	UN1693
Denumirea corectă ONU pentru expediție	Lichid inflamabil, nespecificat în altă parte (Butan-1-ol, 1,2,4-trimetilbenzen Amestec)
Clasa (clasele) de pericol pentru transport	3
Clasă(e) subsidiară(e)	-
Grupul de ambalare	III
Pericole pentru mediul înconjurător	Da
EmS	F-E, S-E
Precauții speciale pentru utilizatori	Nu este disponibil.



ADR



RID



ADN



IATA



IMDG

Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC

Nu există informații disponibile.

Secțiunea 15: Informații de reglementare

Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul cauză

Regulamente UE

Regulamentul (CE) NR. 2037/2000 privind substanțele care diminuează stratul de ozon, Anexa I
Nu este listat.

Regulamentul (CE) NR. 2037/2000 privind substanțele care diminuează stratul de ozon, Anexa II
Nu este listat.

Regulamentul (CE) NR. 850/2004 privind poluanții organici persistenti, Anexa I
Nu este listat.

Regulamentul (CE) nr. 689/2008 privind exportul și importul de produse chimice periculoase, Anexa I, partea 1
Nu este listat.

Regulamentul (CE) nr. 689/2008 privind exportul și importul de produse chimice periculoase, Anexa I, partea 2
Nu este listat.

Regulamentul (CE) nr. 689/2008 privind exportul și importul de produse chimice periculoase, Anexa I, partea 3
Nu este listat.

Regulamentul (CE) nr. 689/2008 privind exportul și importul de produse chimice periculoase, Anexa V
Nu este listat.

Directiva 96/61/CE privind prevenirea și controlul integrat al poluării (PCIP): Articolul 15, Registrul European de Emisii Poluante (REEP)

Naftalină (CAS 91-20-3)

Regulamentul (CE) nr. 1907/2006, Articolul 69(1). Lista substanțelor care fac obiectul autorizării
Nu este listat.

AJ



Water & Process Technologies

FIȘĂ TEHNICĂ DE SECURITATE

Version: 3.1

Data intrării în vigoare: 09/02/2012

Data anterioară: 11/07/2011

EMBREAK 2W157EU

Reglementări naționale	Nu este disponibil.	
Statut de Inventar		
Țară / țări sau regiune	Nume de Inventar	Afișat pe listă (da/nu)*
Europa	European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances (EINECS)	Da
Europa	Lista europeană de substanțe chimice notificate - European List of Notified Chemical Substances (ELINCS)	Nu
*Un „Da” indică faptul că toate componentele acestui produs se conformează listei de cerințe avută în vedere de guvernul/guvernurile țării/țărilor respective.		
Evaluarea securității chimice	Nu este disponibil.	

Secțiunea 15: Alte informații

Lista abrevierilor

CAS: Chemical Abstract Service Registration Number
 EC-No: European Commission Number
 CLP: Regulation on classification, labeling and packaging of substances and mixtures
 DSD: Dangerous Substances Directive
 CEN: European Committee for Standardisation
 TWA: Time Weighted Average
 STEL: Short Term Exposure Limit
 LD50: Lethal Dose, 50%
 LC50: Lethal Concentration, 50% (Concentrație letală, 50%)
 EC50: Effect Concentration, 50% (Concentrație eficientă, 50%)
 NOEL: No Observed Effect Level
 COD: Chemical Oxygen Demand (CCO)
 BOD: Biochemical Oxygen Demand (CBO)
 TOC: Total Organic Carbon
 ADR: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road
 ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
 IATA: International Air Transport Association
 IMDG: International Maritime Dangerous Goods Code
 RID: International Rule for Transport of Dangerous Substances by Railway
 Safety data sheets of raw materials.

Referințe

Informații asupra metodelor de evaluare care conduc la clasificarea amestecului
 Textul complet al oricăror propoziții sau fraze R și H aflate în Secțiunile 2 - 15

The health and environmental hazards of this mixture are assessed by applying the conventional methods as described in Annex II and III to Directive 1989/45/EC.

R10 Inflamabil.
 R20 Nociv prin inhalare.
 R22 Nociv în caz de înghițire.
 R36 Iritant pentru ochi.
 R36/37/38 Iritant pentru ochi, sistemul respirator și pentru piele.
 R36/38 Iritant pentru ochi și pentru piele.
 R37 Iritant pentru sistemul respirator.
 R37/38 Iritant pentru sistemul respirator și pentru piele.
 R38 Iritant pentru piele.
 R40 Posibil efect cancerigen — dovezi insuficiente.
 R41 Risc de leziuni oculare grave.
 R50/53 Foarte toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
 R51 Toxic pentru organismele acvatice.
 R51/53 Toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
 R53 Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
 R65 Nociv: poate provoca afecțiuni pulmonare în caz de înghițire.
 R68 Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.
 R67 Vaporii pot provoca toropeala și amețeala.
 H220 - Lichid și vapori inflamabili.
 H302 - Nociv în caz de înghițire.
 H304 - Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.
 H315 - Provocă iritarea pielii.



EMBREAK 2W157EU

Informații privind revizuirea
Informații privind instructajul

Conformitate cu Directiva /
Normele CE

Informații suplimentare

H318 - Provoacă leziuni oculare grave.
H319 - Provoacă o iritare gravă a ochilor.
H332 - Nociv în caz de inhalare.
H335 - Poate provoca iritarea căilor respiratorii.
H338 - Poate provoca somnolență sau amețeală.
H351 - Susceptibil de a provoca cancer.
H400 - Foarte toxic pentru mediul acvatic.
H410 - Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.
H411 - Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

Acest document a suferit modificări semnificative și necesită revizuire în totalitatea sa.

Provide training on safe handling while considering the type of application and exposure scenarios.

1800/45/CE
2001/118/CE
(EC) Nr. 1907/2006 (REACH)
(EC) No 453/2010

Corectare la Secțiunea: 3,4,5,6,10,11,18

От имени ПОКУПАТЕЛЯ/
For and on behalf of the BUYER

Генеральный Директор/
General Manager
PETROTEL-LUKOIL S.A.

..... / A.Yu. Bogdanov

Chief Technologist

Production Area Head

..... C. Niculescu
..... G. Coman

От имени ПРОДАВЦА/
For and on behalf of the SELLER

Инженер Юга-Восточная Европа /
Executive Southeast Europe
GENERAL ELECTRIC International Inc.
Wilmington Sucursala Romania

..... / Cristian Valentin Colțeanu



GE Power & Water
Water & Process Technologies

Version: 4.0
Data emiterii sigurei: 09/09/2013
Data actualizării: 04/04/2013

FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

PHILMPLUS 5067E

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

1.1. Element de identificare a produsului

Denumirea comercială sau descrierea amestecului: PHILMPLUS 5067E
Data primei apariții: 25/11/2011
Nr. versiunii: 4.0
Data revizuirii: 09/09/2013
Înlocuiește data: 04/04/2013

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate

Utilizările identificate: Amine alifice
Utilizările contraindicate: Nimic cunoscut

1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

GE Water & Process Technologies BVBA
Toekomstlaan 64
Industriepark Wolfstoe
2200 HERENTALS
tel: +32 14 / 25 91 11
Fax: +32 14 / 25 91 12
e-mail: emea.productstewardship@ge.com

1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență

Multilingual emergency number (24/7)

Europe, Middle East, Africa, Israel (Europe and English language speaking countries):
+44(0)1235 238670
Middle East & Africa (speaking Arabic):
+44(0)1235 238671

Organism oficial:

The National Public Health Institute
Emergency number : 0040 21.318.3606
Available : Monday to Friday between 8-15

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului

Clasificarea în conformitate cu Directiva 67/548/CEE sau 1999/45/CE amendată

Clasificare: Xn;R20-85-48/22, R43-68, N;R51/53

Rezumatul pericolelor

Pericole fizice	Nu este clasificat pentru pericole fizice.
Pericole pentru sănătate	Nociv prin inhalare. Poate provoca o sensibilizare în contact cu pielea. Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin înghițire. Nociv: poate provoca afecțiuni pulmonare în caz de înghițire. Expunerea repetată poate provoca uscarea sau cărparea pielii.
Pericole pentru mediu	Toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1272/2008, amendat

Pericole pentru sănătate	Categoria 4	H332 - Nociv în caz de inhalare.
Toxicitate acută, inhalare		



FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

PHILMPLUS 5067E

Sensibilizare cutanată	Categoria 1	H317 - Poate provoca o reacție alergică a pielii.
Toxicitate specifică de organ-întă în urma unei expuneri unice	Efecte narcotice de clasă 3	H336 - Poate provoca somnolență sau amețelă.
Toxicitate specifică de organ-întă în urma unor expuneri repetate	Categoria 2	H373 - Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.
Pericol de aspirare	Categoria 1	H304 - Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.
Pericole pentru mediu: Periculos pentru mediul acvatic, long-term aquatic hazard	Categoria 2	H411 - Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

2.2. Elemente pentru etichetă

Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 amendat

Conține:

Hidrocarburi, C10, Aromatico, <1% naphthalene, Tetrahidropirimidină grasă

Pictograme de pericol



Cuvânt de semnalizare
(avertizare)

Pericol

Frazele de pericol

H304

Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

H317

Poate provoca o reacție alergică a pielii.

H332

Noxiv în caz de inhalare.

H336

Poate provoca somnolență sau amețelă.

H373

Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.

H411

Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

Frazele de precauție

Prevenție

P200

Nu inhalați abur sau vapor.

P273

Avoid release to the environment.

P280

Portați mănuși de protecție.

Intervenție

P302 + P352

ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: spălați cu mult săpun și apă.

P304 + P340

ÎN CAZ DE INHALARE: transportați victima la aer liber și mențineți-o în stare de repaus, într-o poziție confortabilă pentru respirație.

P312

Call a POISON CENTER or doctor/physician if you feel unwell.

Informații suplimentare pe etichetă

Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.

2.3. Alte pericole

Nonpericlitat.

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

Amestecuri

Descriere chimică

Amine și acizi grași în solvenți aromatici

Denumire chimică

%

Nr CAS/Nr. CE

Nr. de înregistrare REACH

Nr. Index

Note

Tetrahidropirimidină grasă

10 - 20

68911-83-1
272-780-1

01-2119979781-21

-

Clasificare:

DSD: T,R23, Xn,R48/22, R43, N,R51/53

CLP: Skin Sens. 1;H317, Acute Tox. 3;H331, STOT RE 2;H373, Aquatic Chronic 2;H411



FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

PHILMPLUS 5067E

Denumire chimică	%	Nr. CAS/Nr. CE	Nr. de înregistrare REACH	Nr. Index	Note
Naftalină	0,25 - 1	91-20-3 202-049-5	-	601-052-00-2	#
Clasificare:	DSD: Carc. Cat. 3;R40, Xn;R22, N;R50/53 CLP: Acute Tox. 4;H302, Carc. 2;H351, Aquatic Acute 1;H400, Aquatic Chronic 1;H410				

UVCB substance(s)

Denumire chimică	%	Nr. CAS/Nr. CE	Nr. de înregistrare REACH	Nr. Index	Note
Hidrocarbură, C10, Aromatică, <1% naphthalene	50 - 90	Indisponibil 918-011-1	01-2110463583-34	-	-
Clasificare:	DSD: Xn;R65, R66-67, N;R51/53 CLP: Asp. Tox. 1;H304, STOT SE 3;H336, Aquatic Chronic 2;H411				

The classification of the above substance(s) is given, including the symbol letters, R-phrases, hazard class, category code and hazard statements which are assigned in accordance with their physicochemical, health and environmental hazards. Please refer to section 16 where the full text of each relevant R-phrase and H-statement is listed.

SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor

Inhalare	Scuteți pacientul la aer curat, permăți-i să se odihnească și să stea la căldură. Solicitați îngrijiri medicale.
Contactul cu pielea	Scuteți îmbrăcămintea contaminată. Spălați bine cu săpun și apă. Dacă iritația se dezvoltă, consultați statul medicului.
Contactul cu ochii	A se clăti imediat ochii cu apă timp de 15 minute. Dacă iritația se dezvoltă, consultați statul medicului.
Ingestie	Clătiți gura cu apă. A se administra imediat 1-2 pahare cu apă, dacă victima se află în stare completă de conștiență. NU provocați stări de vomă! Solicitați îngrijiri medicale.

4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

poate provoca o reacție alergică a pielii.
Vapori au efect narcotic și pot provoca dureri de cap, oboseală, amețeli și greață.

4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Nu este disponibil.

SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

5.1. Mijloace de stingere a incendiilor

Mijloace de stingere corespunzătoare	Dioxid de carbon, substanțe chimice uscate, spumă.
Mijloace de stingere necorespunzătoare	Apă.

5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză

Oxizi de carbon și nitrogen eliberați în urma arderei.

5.3. Recomandări destinate pompierilor

Echipament de protecție special destinat pompierilor	Aparat de respirație de sine-stătător (CEN : EN 137) Echipament de protecție (CEN : EN 469) Mănuși de protecție (CEN : EN 659) Cască (CEN : EN 443)
--	--



FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

PHILMPLUS 5067E

Proceduri speciale
destinate pompierilor

Aplicați procedurile standard de stingere a incendiilor și luați în considerare pericolele implicate de alte materiale implicate.
Prevent spillage and fire-fighting water from entering in public sewers or the immediate environment.

SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Pentru personalul care nu
este implicat în situații de
urgență

Portați îmbrăcăminte protectoare, mănuși și ochelari de protecție.

Pentru personalul care
intervine în situații de
urgență

Utilizați mijloacele de protecție personală recomandate la secțiunea 8 a FDS.

6.2. Precauții pentru mediul înconjurător

A se evita deversările în sistemele de canalizare sau în mediul înconjurător apropiat.
A se evita golirea în rețelele de canalizare, a se distruge substanța și recipientul acestora în
punctele de colectare speciale de deșeurilor periculoase.

6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenle

Îndepărtați sursele de aprindere.
Absorb onto inert material and dispose of according to Hazardous Waste Regulations.

6.4. Trimiteri către alte secțiuni

Vați totodată și secțiunea nr. 8 "Limita de expunere" pentru detalii suplimentare.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

Combustibil.
A nu se folosi în preajma scânteiilor sau flăcărilor.
A se plasa recipientele pe pământ în timpul umplerii sau golirii la temperaturi egale sau mai mari
decât temperatura de aprindere a substanței.

7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

Depozitați recipientele închise atunci când substanța nu se află în uz.
A se depozita într-o zonă răcoasă, bine ventilată.
A se depozita departe de oxidanți.

7.3. Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)

Normal pentru uz profesional și industrial

Perioadă de valabilitate

720 zile

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

8.1. Parametri de control

Limita de expunere profesională

România. Valorile limită admisibile de expunere profesională. Protecția lucrătorilor împotriva expunerii la agenți chimici
la locul de muncă.

Componente	Tip	Valoare
Naftalină (CAS 91-20-3)	TWA	50 mg/m ³ 0,5 Părți într-un milion

UE. Valori limită de expunere indicative în Directivele 91/322/CEE, 2000/39/CE, 2006/18/CE, 2009/161/UE

Componente	Tip	Valoare
Naftalină (CAS 91-20-3)	TWA	50 mg/m ³ 10 Părți într-un milion

Valori limită biologice

Nu s-au înregistrat limite biologice de expunere pentru ingredient(e).

Proceduri de monitorizare recomandate

Nu este disponibil.

Nivel derivat niciun efect (DNEL)

Componente	Tip	Cale	Valoare	Formă
Tetrahidropirimidină grasă (CAS 68911-83-1)	Muncitori	Dermic	0,33 mg/kg/zi	Efecte sistemice pe termen lung
		Inhalare	1,18 mg/m ³	Efecte sistemice pe termen lung



FIȘA CU DATE DE SECURITATE

PHILMPLUS 5067E

Componente suplimentare	Tip	Cale	Valoare	Formă
Hidrocarburi, C10, Aromatici, <1% naphthalene (CAS indisponibil)	Industry	Dermic	12,5 mg/kg/zi	Efecte sistemice pe termen scurt
		Inhalare	150 mg/m ³	Efecte sistemice pe termen lung

Concentrațiile prevăzute niciun efect (PNECs)

Componente	Tip	Cale	Valoare	Formă
Tetrahidropirimidină grasă (CAS 68911-83-1)	Apă (apă de mărșă)	Apă	1 µg/l	
	Apă (apă dulce)	Apă	1 µg/l	

B.2. Controlul expunerii

Controlul tehnic Ventilație adecvată pentru a păstra gradul de contaminare și nivelul sub limitele de expunere.
corespunzătoare

Măsuri de protecție individuală, precum echipamentul de protecție personală

Protecția ochilor/feței Ochelari de protecție împotriva stropilor de substanțe chimice.
CEN : EN 166

Protecția pieții

- Protecție pentru mâini Mânugi de neopren (Protecție în caz de contact scurt neintenționat)
CEN : EN 374-1/2/3; EN 420

- Altele

Echipament de protecție.
CEN : EN 340; EN 369; EN 465

Protecție pentru sistemul respirator

În caz de ventilație insuficientă, folosiți o mască respiratoare cu filtru de tip: A2-P2
CEN : EN 136; EN 141

Pericole termice

Nu este disponibil.

Controlul expunerii mediului

A se evita deversările în sistemele de canalizare publice sau în mediul înconjurător apropiat.
A se evita golirea în circuitele de canalizare, a se distruge substanța și recipientul acestora în punctele de colectare speciale de deșeurile periculoase.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Aspect

Culoare Amber to black

Starea fizică Lichid

Miros

Hidrocarburi

Pragul de acceptare a mirosului

Nu este disponibil.

pH în soluție apoasă

8,3 (5% EXTRACT)

Punctul de topire/punctul de înghețare

< -34 °C

Punct de fierbere și interval de fierbere inițial

177 °C

Punctul de aprindere

61 °C P-M(CC)

Viteza de evaporare

< 1 (etern=1)

Inflamabilitate (solid, gaz)

Nu este cazul.

Limite superioare/inferioare de inflamabilitate sau de explozie

Limită de inflamabilitate - inferioară (%) Nu este disponibil.

Limită de inflamabilitate - superioară (%) Nu este disponibil.

Presiunea de vapor

< 5 mm Hg

Presiune vapor temp.

21 °C

Densitatea vaporilor

> 1 (aer=1)



FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

PHILMPLUS 5067E

Densitate relativă	0,89
Temperatura densității relative	21 °C
Solubilitate (solubilități)	< 0,01 %
Coefficientul de partiție (n-octanol/apă)	Nu este disponibil.
Temperatura de autoaprindere	Nu este cazul.
Temperatura de descompunere	Nu este disponibil.
Vâscozitate	19 cps
Temperatura de vâscozitate	21 °C
Proprietăți explozive	Nu este disponibil.
Proprietăți de oxidare	Nu este disponibil.
9.2. Alte informații	
Procentaj volatil	85 (estimată)
Punct de lichifiere	< -34 °C
Perioadă de valabilitate	720 zile

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

10.1. Reactivitate	Nu este disponibil.
10.2. Stabilitate chimică	Materiul este stabil în condiții normale.
10.3. Posibilitatea de reacții periculoase	Inaplicabil.
10.4. Condiții de evitat	A se evita proximitatea sau contactul cu flăcări sau scântei.
10.5. Materiale incompatibile	A se evita contactul cu oxidanți tari.
10.6. Produse de descompunere periculoși	Oxizi de carbon și nitrogen eliberați în urma arderii.

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

11.1. Informații privind efectele toxicologice

Produs	Rezultatele evaluărilor
PHILMPLUS 5067E (Amestec)	Acut(a) Domic LD50 iepure: 3140 mg/kg (Calculated according to GHS additivity formula) Acut(a) Inhalare LC50 Șobolan: 3,5 mg/l 4 ore (Calculated according to GHS additivity formula (Category 4)) Acut(a) Oral LD50 Șobolan: > 5000 mg/kg (Calculated according to GHS additivity formula)
Componente	Rezultatele evaluărilor
Tetrahidropirimidină grasă (68911-83-1)	Acut(a) Domic LD50 iepure: > 2000 mg/kg Acut(a) Inhalare LC50 Șobolan: 0,5 - 1 mg/l 4 ore Acut(a) Oral LD50 Șobolan: > 2000 mg/kg
Toxicitatea acută	Neciv în caz de inhalare.
Coroziune/iritație a pielii	Nu este clasificat.
Sensibilizare respiratorie	Nu este clasificat.
Toxicitate specifică de organ-jintă în urma unor expuneri repetate	Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.
Toxicitate specifică de organ-jintă în urma unei expuneri unice	Poate provoca somnolență sau amețală. Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.
Carcinogenitate	Nu este clasificat.



FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

PHILMPLUS 5067E

Mutagenitate asupra celulelor germinale	Nu este clasificat.
Toxicitate pentru reproducere	Nu este clasificat.
Informații privind căile probabile de expunere	
Ingestie	Provoacă stări de greață, amețeli și/sau stări de vomă. Poate provoca dureri de stomac, crampe și/sau diaree.
Înhalare	Expunerea prelungită poate provoca stări de amețală și dureri de cap.
Contactul cu pielea	Poate provoca sensibilizare. Expunerea repetată poate provoca deshidratarea sau crăparea pielii.
Contactul cu ochii	Poate provoca iritații.
Simptome	Nu este disponibil.
Informații referitoare la amestec în raport cu substanța	Nimic cunoscut.
Alte informații	Nu este disponibil.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

12.1. Toxicitate	Nu s-au înregistrat date de toxicitate pentru ingredient(e).
12.2. Persistență și degradabilitate	Nu există date disponibile.
12.3. Potențial de bioacumulare	Nu este disponibil.
Coeficientul de repartiție n-octanol/apă (log Kow)	
Naftalină	3,3
Factor de bioconcentrare (FBC)	Nu este disponibil.
12.4. Mobilitate în sol	Nu este disponibil.
12.5. Rezultatele evaluării PBT și vPvB	Nu este o substanță sau un amestec PBT sau vPvB.
12.6. Alte efecte adverse	Nu este disponibil.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

13.1. Metode de tratare a deșeurilor	
Ambalaj contaminat	According to Hazardous Waste Regulations. Recomandarea EWC (European Waste Code - Cod European pentru Deșeuri) : 15 01 10 15 Deșeuri de ambalaje, materiale absorbante, materiale de ștergere, filtrare și îmbrăcăminte de protecție nespecificate în altă parte. 15 01 Ambalaje (inclusiv deșeurile de ambalaje municipale colectate separat). 15 01 10 Ambalaje care conțin reziduuri sau sunt contaminate cu substanțe periculoase. Și alte numere EWC pot fi aplicabile, în funcție de originea și starea deșeurilor.
Metode/informații referitoare la eliminare	According to Hazardous Waste Regulations. Recomandarea EWC (European Waste Code - Cod European pentru Deșeuri) : 16 03 05 16 Deșeuri nespecificate în altă parte din listă. 16 03 Grupe nespecificate și produse nautilizate. 16 03 05 Deșeuri anorganice care conțin substanțe periculoase. Și alte numere EWC pot fi aplicabile, în funcție de originea și starea deșeurilor.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

ADR	
14.1. Numărul ONU	UN3082
14.2. Denumirea corectă ONU pentru expedite	Substanță dăunătoare mediului înconjurător, lichidă, nespecificată în altă parte (Hidrocarburi, C10, Aromatico, <1% naphthalene, Amestec)



FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE PHILMPLUS 5067E

14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport	9
Clasă(e) subsidiară(e)	-
14.4. Grupul de ambalare	III
14.5. Pericole pentru mediul înconjurător	Da
Cod restricție tunel	(E)
14.6. Precauții speciale pentru utilizatori	Nu este disponibil.
RID	
14.1. Numărul ONU	UN3082
14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție	Substanță dăunătoare mediului înconjurător, lichidă, nespecificată în altă parte (hidrocarburi, C10, Aromatice, <1% naphthalene, Amestec)
14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport	9
Clasă(e) subsidiară(e)	-
14.4. Grupul de ambalare	III
14.5. Pericole pentru mediul înconjurător	Da
14.6. Precauții speciale pentru utilizatori	Nu este disponibil.
ADN	
14.1. Numărul ONU	UN3082
14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție	Substanță dăunătoare mediului înconjurător, lichidă, nespecificată în altă parte (hidrocarburi, C10, Aromatice, <1% naphthalene, Amestec)
14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport	9
Clasă(e) subsidiară(e)	-
14.4. Grupul de ambalare	III
14.5. Pericole pentru mediul înconjurător	Da
14.6. Precauții speciale pentru utilizatori	Nu este disponibil.
IATA	
14.1. Numărul ONU	UN3082
14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție	Substanță dăunătoare mediului înconjurător, lichidă, nespecificată în altă parte (hidrocarburi, C10, Aromatice, <1% naphthalene, Amestec)
14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport	9
Clasă(e) subsidiară(e)	-
14.4. Grupul de ambalare	III
14.5. Pericole pentru mediul înconjurător	Da
Cod IATA	Nu este disponibil.
14.6. Precauții speciale pentru utilizatori	Nu este disponibil.
IMDG	
14.1. Numărul ONU	UN3082
14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție	Substanță dăunătoare mediului înconjurător, lichidă, nespecificată în altă parte (hidrocarburi, C10, Aromatice, <1% naphthalene, Amestec)
14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport	9
Clasă(e) subsidiară(e)	-
14.4. Grupul de ambalare	III
14.5. Pericole pentru mediul înconjurător	Da
Poluant maritim	Da
Nr. EHS	F-A, S-F



FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

PHILMPLUS 5067E

14.6. Precauții speciale
pentru utilizatori

Nu este disponibil.

14.7. Transport în vrac, în
conformitate cu anexa II la
MARPOL 73/78 și Codul IBC

Această/acest substanță/amestec nu este destinat(ă) transportului în vrac.

ADN; ADR; IATA; IMDG; RID



Poluanți ai mării



SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specific (specifică) pentru substanța sau
amestecul în cauză

Regulamente UE

Reglementarea (CE) nr. 1005/2009 referitoare la substanțele care afectează stratul de ozon, Anexa I

Nu este listat.

Reglementarea (CE) nr. 1005/2009 referitoare la substanțele care afectează stratul de ozon, Anexa II

Nu este listat.

Reglementarea (CE) nr. 850/2004 referitoare la poluanții organici persistenți, Anexa I amendată

Nu este listat.

Reglementarea (CE) nr. 689/2008 referitoare la exportul și importul de substanțe chimice periculoase, Anexa I, partea 1
amendată

Nu este listat.

Reglementarea (CE) nr. 689/2008 referitoare la exportul și importul de substanțe chimice periculoase, Anexa I, partea 2
amendată

Nu este listat.

Reglementarea (CE) nr. 689/2008 referitoare la exportul și importul de substanțe chimice periculoase, Anexa I, partea 3
amendată

Nu este listat.

Reglementarea (CE) nr. 689/2008 referitoare la exportul și importul de substanțe chimice periculoase, Anexa V amendată

Nu este listat.

Regulamentul (CE) nr. 166/2006 Anexa II Registrul emisiilor și transferului de poluanți

Nu este listat.

Regulamentul (CE) Nr. 1907/2006, Articolul REACH 89(1) Lista candidaților, versiunea curentă publicată de ECHA

Nu este listat.

Autorizații



FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

PHILMPLUS 5067E

Regulamentul (CE) Nr. 1907/2006, Anexa XIV REACH Substanțe care fac obiectul autorizării

Nu este listat.

Restricții de utilizare

Regulamentul (CE) Nr. 1907/2006, Anexa XVII REACH Substanțe care fac obiectul restricțiilor de comercializare și utilizare, amendată

Naftalină (CAS 91-20-3)

28

Directiva 2004/37/CE: referitoare la protecția muncitorilor împotriva riscurilor legate de expunerea la substanțe carcinogene sau mutagene la locul de muncă

Noreglementat

Directiva 92/85/CEE: referitoare la siguranța și sănătatea femeilor din personalul muncitor care sunt gravide, care au născut recent sau care alăptează

Naftalină (CAS 91-20-3)

Alte reglementări UE

Directiva 96/82/CE (Seveso II) privind controlul pericolului de accidente majore în care sunt implicate substanțe periculoase

Noreglementat

Directiva 88/24/CE privind protecția sănătății și securității lucrătorilor împotriva riscurilor legate de prezența agenților chimici la locul de muncă

Naftalină (CAS 91-20-3)

Directiva 94/33/CE privind protecția tinerilor la locul de muncă

Naftalină (CAS 91-20-3)

Reglementări naționale

Nu este disponibil.

15.2. Evaluarea securității chimice

Nu este disponibil.

Statut de inventar

Țară / țări sau regiune

Nume de inventar

Alăturat pe listă (da/nu)*

Europa

Inventarul european al substanțelor chimice existente introduse pe piață (EINECS)

Da

Europa

Lista europeană de substanțe chimice notificate - European List of Notified Chemical Substances (ELINCS)

Nu

*Un „Da” indică faptul că toate componentele acestui produs se confirmă în lista de cerințe revizită în atenție de guvernul/guvernurile Țării/Țărilor respective.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Lista abrevierilor

CAS: Chemical Abstract Service Registration Number

EC-No: European Commission Number

CLP: Regulation on classification, labeling and packaging of substances and mixtures

DSO: Dangerous Substances Directive

CEN: European Committee for Standardisation

TWA: Time Weighted Average

STEL: Short Term Exposure Limit

LD50: Lethal Dose, 50%

LC50: Lethal Concentration, 50% (Concentrație letală, 50%)

EC50: Effect Concentration, 50% (Concentrație eficientă, 50%)

NOEL: No Observed Effect Level

COD: Chemical Oxygen Demand (CCO)

BOD: Biochemical Oxygen Demand (CBO)

TOC: Total Organic Carbon

ADR: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road

ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways

ATA: International Air Transport Association

IMDG: International Maritime Dangerous Goods Code

RID: International Rule for Transport of Dangerous Substances by Railway

Referințe

Safety data sheets of raw materials



FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE

PHILMPLUS 5067E

Informații asupra metodei de evaluare care conduce la clasificarea amestecului

Textul complet al oricăror propoziții sau R sau H aflate în Secțiunile 2 - 15

The physical, health and environmental hazards of this mixture are assessed by applying the classification criteria for each hazard class or differentiation in Parts 2 to 5 of Annex I to Regulation (EC) No 1272/2008 (CLP).

R20 Nociv prin inhalare.
R22 Nociv în caz de înghițire.
R23 Toxic prin inhalare.
R40 Posibil efect cancerigen — dovezi insuficiente.
R43 Poate provoca o sensibilizare în contact cu pielea.
R48/22 Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin înghițire.
R50/53 Foarte toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
R51/53 Toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
R65 Nociv: poate provoca afecțiuni pulmonare în caz de înghițire.
R66 Expunerii repetate poate provoca uscarea sau crăparea pielii.
H302 Nociv în caz de înghițire.
H317 Poate provoca o reacție alergică a pielii.
H331 Toxic în caz de inhalare.
H351 Susceptibil de a provoca cancer.
H373 Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.
H400 Foarte toxic pentru mediul acvatic.
H410 Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.
H411 Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

Informații privind revizuirea

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor: Prevenție
SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor: Intervenție
Compoziție / Informații referitoare la ingrediente: Excepții de relevare a informațiilor
SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor: Contactul cu ochii
SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor: 4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate
Proprietăți fizice și chimice: Proprietăți multiple
SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate: 10.5. Materiale incompatibile
Informații toxicologice: Date toxicologice
SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice: Contactul cu ochii
SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice: Contactul cu pielea
SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice: Toxicitate specifică de organ-țintă în urma unor expuneri repetate
SECȚIUNEA 12: Informații ecologice: Rezumat
Informații de reglementare: Fraze de risc – Clase.
SECȚIUNEA 16: Alte informații: Informații suplimentare

Informații privind instrucțiunile

Provide training on safe handling while considering the type of application and exposure scenarios.

În conformitate cu Directiva / Normele CE

1990/45/CE
2001/118/CE
(EC) Nr. 1907/2006 (REACH)
(EC) No 453/2010
(EC) No 1272/2008

Informații suplimentare

Coreclare la Secțiunea: 1,2,3,4,8,9,11,15,16



FIȘA CU DATE DE SECURITATE
Intocmita în conformitate cu Anexa II a regulamentului REACH EC 1907/2006 cu
modificările și amendamentele ulterioare

1,2 - DICLORETAN

Revizia: 9 Data ultimei revizii: 23.11.2016 Data întocmirii: 21.07.1999 pag. 1/13

1. IDENTIFICAREA SUBSTANȚEI /PREPARATULUI CHIMIC PERICULOS ȘI A SOCIETĂȚII/ÎNȚREPRINDERII

1.1 Identificarea substanței sau preparatului chimic periculos

Denumire comerciala	1,2-Diclorețan
Denumire IUPAC	1,2-Diclorețan
Sinonime	Etilendiclorură , 1,2-biclorețan, DCP
EC#	203-458-1
CAS #	107-06-2
Formula moleculara	$\text{ClCH}_2\text{CH}_2\text{Cl}$ / $\text{C}_2\text{H}_4\text{Cl}_2$
Greutate moleculara	98,96
Nr.inregistrare REACH	01-2119484658-20-0030
Caracterizare chimica	Substanta organica mono-constituent

1.2. Utilizarea substanței/preparatului chimic periculos

Utilizare ca intermediar pentru fabricarea clorurii de vinil

PROC 1 PC19 SU 8

Utilizare ca intermediar în sinteze organice

PROC1, PROC2, PROC3, PROC8b, PROC9, PROC 13, PROC15 PC19

1.3 Identificarea firmei/întreprinderii

Companie	S.C. OLTCHIM S.A
Adresa:	1 Uzinei Street, 240050 Ramnicu Valcea, Romania
Nr.telefon:	+40 250 701 200
Nr.fax:	+40 250 735 030
E-mail-ul responsabilului cu FDS	tehnice@oltchim.ro

1.4. Telefon pentru urgențe

Numar national de urgenta:	112
Telefon companie:	+40/250/738141 (disponibil 24h/zi/365zile)
Organismul responsabil cu informarea în situații de urgență privind sănătatea este Institutul Național de Sănătate Publică prin Biroul pentru Regulamentul Sanitar Internațional și Informare Toxicologică.	Telefon: 021.318.36.20/interior 235, orar de funcționare: luni-vineri de la 8 ⁰⁰ -15 ⁰⁰ .

FIȘA CU DATE DE SECURITATE
Intocmită în conformitate cu Anexa II a regulamentului REACH EC 1907/2006, și
Reglementarea EC 453/2010
1,2-DICLORETAN

Revizia:9 Data ultimei revizii: 23.11.2016 Data întocmirii: 21.07.1999 pag.2/13

2.IDENTIFICAREA PERICOLELOR SUBSTANȚEI/PREPARATULUI CHIMIC PERICULOS

2. IDENTIFICAREA PERICOLELOR SUBSTANȚEI/PREPARATULUI CHIMIC PERICULOS

2.1. Clasificarea substanței

2.1.1. Clasificarea conform Regulamentului (EC) 1272/2008 (CLP/GHS)

Lichid inflamabil 2 H225

Toxic acut 4 H302

Iritant al pielii 2 H315

Iritant pt.ochi 2 H319

Carc 1B H350

STOT o singura expunere H335 (organul afectat-tractul respirator)

2.2. Etichetare

2.2.1. Etichetare în conformitate cu Regulamentul (EC) 1272/2008

Cuvant de avertizare	PERICOL
Pictograme de pericol	
GHS02	
GHS06:	
GHS 08	
Fraze de pericol	
Fraze de pericol	H 225 Lichid și vapori foarte inflamabili. H 302 Nociv în caz de înghițire. H315 Provoacă iritarea pielii. H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor. H335 Poate provoca iritarea căilor respiratorii. H350 Poate provoca cancer .<indicați calea de expunere, dacă există probe concludente că nicio altă cale de expunere nu provoacă acest pericol>.

FIȘA CU DATE DE SECURITATE Intocmita în conformitate cu Anexa II a regulamentului REACH EC 1907/2006, și Reglementarea EC 453/2010 1,2-DICLORETAN	
Revizia:9	Data ultimei revizii: 23.11.2016 Data întocmirii: 21.07.1999 pag.3/13
Fraze de precauție	
Fraze de precauție- Prevenție	P201Procurați instrucțiuni speciale înainte de utilizare. P210 A se păstra departe de surse de căldură/scântei/flăcări deschise sau suprafețe încinse. – Fumatul interzis P261 Evitați să inspirați vaporii/spray-ul. P 281Utilizați echipamentul de protecție individuală, conform cerințelor.
Fraze de precauție de răspuns	P 303+361+353 ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau părul): scoateți imediat toată îmbrăcăminte contaminată. Clătiți pielea cu apă/faceți duș. P305+351+338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. P 308+313 ÎN CAZ DE expunere sau de posibilă expunere: consultați medicul. P 403+P233 A se depozita într-un spațiu bine ventilat. Păstrați recipientul închis etanș.

Pericole pentru sănătate: Prin înghițire, inhalare sau contact cu pielea 1,2-diclorețanul poate cauza iritarea pielii, ochilor sau tractului respirator. Afectează sistemul nervos central, ficatul și rinichii. Este clasificat drept carcinogenic, apariția cancerului depinzând de nivelul și durata expunerii.

Pericole pentru mediu: Prin răspândire în sol, 1,2-diclorețanul poate dizolva substanțe organice și poate pătrunde în pânza freatică; deoarece solubilitatea sa în ape este mică, expunerea la acest contaminant prin apa de băut este foarte limitată. Apele reziduale conținând, 1,2-diclorețanul deversate în cursurile de apă fără tratare prealabilă, pot afecta viața acvatică. Ca urmare a volatilității ridicate, principala expunere la acțiunea toxică a produsului este prin atmosfera industrială contaminată. În aer, sub acțiunea luminii solare, la temperatura normală, 1,2-diclorețanul se descompune moderat prin fotoliză.

Pericole în caz de utilizări greșite: 1,2-Diclorețanul este un lichid foarte inflamabil, iar vaporii pot forma amestecuri explozive cu aerul.

Alte pericole: Nu sunt

FIȘA CU DATE DE SECURITATE
Intocmită în conformitate cu Anexa II a regulamentului REACH EC 1907/2006, și
Reglementarea EC 453/2010
1,2-DICLORETAN

Revizia:9 Data ultimei revizii: 23.11.2016 Data întocmirii: 21.07.1999

pag.4/13

3. COMPOZIȚIA/ INFORMAȚII DESPRE INGREDIENTE

Denumire chimică	PBT/vPvB	Nr. CAS /nr. EC /nr. REACH	Clasificare conform Reg (EC) Nr. 1272/2008)	Concentrație (%)
1,2-Diclorețan	Nu/Nu	107-06-2/203-458-1/ 01-2119484658-20-0030	Lichid inflamabil 2 H225 Toxic acut 4 H302 Iritant al pielii 2 H315 Iritant pt.ochi 2 H319 Carc 1B H350 STOT o singura expunere H335	min.99

Produsul nu conține alte impurități care pot influența clasificarea.

4. MĂSURI DE PRIM AJUTOR

Se va acorda asistență medicală imediată în toate cazurile de expunere și se va transporta de urgență la spital.

Măsuri de prim ajutor în caz de inhalare: Efectul este narcotic și iritant. Simptomele includ amețeli, dureri de cap, intoxicații, greață și vomă.

Se va scoate victima la aer curat și, dacă este necesar, se va face respirație artificială. Dacă respirația este dificilă, se administrează oxigen. **NU SE VA FACE RESPIRAȚII GURĂ-LA-GURĂ.** După caz se va solicita asistență medicală.

Măsuri de prim ajutor în caz de contact cu pielea și ochii: Efectul este degresant și ușor corosiv (aciditate). Simptomele includ pielea devine roșie, rugoasă și uscată datorită distrugerii stratului cutanat lipo-acid urmat de apariția dermatozelor.

Se va spăla zona contaminată cu multă apă, cel puțin 15 minute. Se va îndepărta echipamentul contaminat care se va spăla înainte de reutilizare.

Contactul cu ochii are efect iritant. Simptomele care apar sunt: înroșire, durere și arsuri

Nu se va permite victimei să-și frece sau să-și țină ochii strâns închiși. Se vor spăla ochii cu multă apă timp de 15 minute, inclusiv sub pleoape. După caz se va solicita asistență medicală.

Măsuri de prim ajutor în caz de înghițire: Efect iritant la nivel gastrointestinal. Simptomele includ: dureri abdominale, greață, diaree, dureri de cap și amețeli.

Nu se va administra nimic pe cale orală unei persoane fără cunoștință sau în convulsii. Nu se va provoca vomă. Dacă persoana este conștientă i se va administra cărbune medicinal (suspensie 10%), ulei de parafină, 3mg/kg, sulfat de sodiu, o lingură la 1/4l apă.

Măsuri speciale: În cazul stropirii concomitente a ochilor și feței se vor trata mai întâi ochii.

FIȘA CU DATE DE SECURITATE
Intocmită în conformitate cu Anexa II a regulamentului REACH EC 1907/2006, și
Reglementarea EC 453/2010
1,2-DICLORETAN

Revizia:9

Data ultimei revizii: 23.11.2016

Data întocmirii: 21.07.1999

pag.5/13

5. MĂSURI DE COMBATERE A INCENDIILOR

Mijloace de stingere adecvată: Agenții de stingere preconizați sunt dioxidul de carbon, apă pulverizată, spume speciale și pudre chimice.

Mijloace de stingere care nu trebuie folosite: Apa sub formă de jet.

Pericole de expunere: 1,2-Diclorețanul este un lichid inflamabil, iar vaporii formează cu aerul amestecuri explozive. Arderea are loc cu degajare de fum negru, mai greu ca aerul. Prin ardere se formează acid clorhidric și fosgen.

Containerele/butoaiele/rezervoarele/vasele cu diclorețan expuse incendiilor se vor răci cu jet de apă.

Echipament de protecție pentru pompieri: Deoarece în incendiu se pot produce substanțe toxice prin descompunerea termică, pompierii vor purta aparate respiratorii izolante autonome. Echipamentul de protecție pentru pompieri asigură o protecție limitată.

6. MĂSURI ÎMPOTRIVA PIERDERILOR ACCIDENTALE

Măsuri de precauție pentru personal: În cazul unor scăpări accidentale se va evacua tot personalul care nu participă la operațiile de intervenție. Personalul rămas trebuie să poarte echipament complet de protecție. În zona afectată se va asigura o ventilație generală sau locală pentru a păstra nivelul noxelor între limitele admise.

Măsuri de precauție pentru mediu: Dacă este posibil se astupă spărtura și se utilizează perdea de apă pentru reducerea vaporilor. Se izolează zona afectată în vederea prevenirii scurgerilor de produs în sol și în apele de suprafață. Când este posibil, produsul împrăștiat se va aduna în containere închise care vor fi gestionate în concordanță cu reglementările în vigoare privind protecția mediului.

Metode de curățare: Se absoarbe lichidul împrăștiat într-un material inert (vermiculit, nisip uscat, pământ) și se depozitează în containere etanșe. Zona contaminată se stropește cu apă multă. Deșeurile vor fi distruse ulterior printr-un procedeu adecvat.

Indicații speciale: Nu se va folosi ca material absorbant rumegușul! În timpul operațiilor de intervenție se vor utiliza scule și echipamente antiex.

7. MANIPULARE ȘI DEPOZITARE

Manipulare: Este necesară o atenție specială la manipularea diclorețanului. Personalul va purta mănuși din cauciuc, ochelari pentru protecție chimică și cartuș de vapori organici pentru protecția respirației. Sursele de foc ca fumatul și flacăra deschisă sunt interzise în momentul manipulării diclorețanului.

FIȘA CU DATE DE SECURITATE
Intocmită în conformitate cu Anexa II a regulamentului REACH EC 1907/2006, și
Reglementarea EC 453/2010
1,2-DICLORETAN

Revizia:9 Data ultimei revizii: 23.11.2016 Data întocmirii: 21.07.1999

pag.6/13

Depozitare: Se va depozita în containere închise, în locuri răcoroase, uscate și bine ventilate departe de materialele incompatibile. Se evită expunerea directă la lumina soarelui. Se vor proteja containerele de vătămări fizice. Este preferată depozitarea în spații separate sau aerisite. În condiții obișnuite, se poate stoca satisfăcător în oțel galvanizat și oțel inoxidabil. Pardoseala va fi incombustibilă și impermeabilă, prevăzută cu cuvette de reținere astfel încât în cazul unor scurgeri accidentale lichidul să nu poată fi împrăștiat. Preveniți acumularea de electricitate statică. Echipamentele electrice se vor instala conform reglementărilor legale în vigoare.

Utilizări specifice: Preponderent 1,2-diclorețanul este utilizat la fabricarea clorurii de vinil. Este utilizat în sistem închis ca solvent pentru diferite extracții sau în sinteze organice.

8. CONTROLUL EXPUNERII / PROTECȚIE PERSONALĂ

Valori limită de expunere:

Valoare limită de expunere, 8 ore	30 mg/m ³
Valoare limită de expunere, 15 min.	70 mg/m ³

Controlul expunerii ocupaționale: Monitorizarea nivelului de noxe se va face prin analize periodice de noxe (analize toxicologice) prin metode chimice. Se vor asigura sisteme de ventilare generale și locale pentru a menține concentrația noxelor sub limitele admise. Se preferă ventilarea locală deoarece astfel se poate controla emisiia contaminantului la sursă prevenind dispersia acestuia în zona de lucru.

Protecția respirației: Dacă se depășește limita de expunere se vor purta aparate izolante autonome de protecție respiratorie. *Atenție! aparatele respiratorii filtrante nu protejează muncitorii în atmosfere cu deficit de oxigen.*

Protecția mâinilor: Se vor purta mănuși din cauciuc.

Protecția ochilor: Se vor purta ochelari de protecție chimică sau ecran de protecție unde există posibilitatea stropirii cu lichid. În zona de lucru vor exista stații de spălare a ochilor în caz de urgență și dușuri rapide de protecție.

Protecția pielii: Se va purta echipament de protecție impermeabil incluzând ghete (cizme), halat, șorț pentru prevenirea contactului cu pielea. Echipamentul de protecție contaminat cu diclorețan trebuie curățat rapid. Echipamentul contaminat nu se va duce acasă pentru a evita expunerea membrilor familiei la poluant și nu se va mânca, nu se va bea și nu se va fuma în zona de lucru. Se va asigura o bună igienă personală după utilizare, înainte de masă, înainte de a bea, de a fuma, înainte de utilizare a toaletei sau de folosirea cosmeticilor.

Măsuri suplimentare de protecție: Locurile de muncă vor fi dotate cu: puncte de spălare a ochilor, dușuri și spații de curățare a echipamentului contaminat.

FIȘA CU DATE DE SECURITATE
Intocmită în conformitate cu Anexa II a regulamentului REACH EC 1907/2006, și
Reglementarea EC 453/2010
1,2-DICLORETAN

Revizia:9 Data ultimei revizii: 23.11.2016 Data întocmirii: 21.07.1999 pag.7/13

Controlul expunerii mediului: Se recomandă realizarea unui plan de monitorizare a personalului și a mediului în puncte fixe în zonele în care concentrația vaporilor de dicloretan poate depăși limitele de expunere. Punctele de prelevare a probelor și frecvența analizelor va fi astfel aleasă încât rezultatele obținute să fie reprezentative atât pentru aerul din încălțările de lucru (aerul respirabil de către muncitori) cât și pentru zonele cele mai susceptibile de a fi expuse pierderilor accidentale de dicloretan.

9. PROPRIETĂȚI FIZICO-CHIMICE ALE SUBSTANȚEI/PREPARATULUI CHIMIC PERICULOS

Informații generale

Aspect	Lichid incolor, uleios
Miros	Asemănător cloroformului
Prag de miros	apă: 20 mg/l aer: 12 ppm

Informații importante pentru sănătate, securitate și mediu

pH	Neplicabil
Temperatură de fierbere	83,4°C
Temperatură de aprindere	13°C (cupă închisă); 18°C (cupă deschisă)
Inflamabilitate	Foarte inflamabil; formează HCl prin ardere
Proprietăți explozive	Exploziv sub acțiunea unei flăcări deschise Formează amestec exploziv cu aerul Limite de explozie: 6,2-16% vol. în aer
Proprietăți oxidante	Nu este oxidant
Presiune de vapor	87 mm Hg la 25°C / 312 mm Hg la 50°C
Densitate relativă (apă=1)	1,25 g/cm ³
Solubilitate în apă	8,5 g/l la 20°C
în solvenți organici	Solubil în majoritatea solvenților organici
Coeficient de partiție octanol/apă	1,45
Viteza de evaporare	4,1

Alte informații

Temperatură de autoaprindere	440°C
Temperatură de topire	-35,4°C

10. STABILITATE ȘI REACTIVITATE

Stabilitate chimică: Stabil în condiții normale de utilizare și stocare. Prin expunere la aer sau lumină se înnește.

FIȘA CU DATE DE SECURITATE
Intocmita în conformitate cu Anexa II a regulamentului REACH EC 1907/2006, și
Reglementarea EC 453/2010
1,2-DICLORETAN

Revizia:9 Data ultimei revizii: 23.11.2016 Data întocmirii: 21.07.1999 pag.8/13

Condiții de evitat: Căldură, flacără deschisă, surse de aprindere, lumină și materiale incompatibile.

Materiale de evitat: Pulberile de aluminiu și magneziu, metalele alcaline și alcalino-pământoase, acid azotic, amoniac și amine, baze tari, peroxizi organici, agenți de oxidare și reducere.

Produse de decompunere periculoase: Fosgen, acid clorhidric, monoxid de carbon, acetilenă și clorură de vinil.

11. INFORMAȚII TOXICOLOGICE

Informații privind toxicitatea produsului

LD ₅₀ /șobolan-oral	670mg/kg
LC ₅₀ /șobolan-inhalare	1000ppm(V)/7h
LD ₅₀ /iepure-cutanat	2800mg/kg

Efecte toxicologice acute și simptome

Inhalare: Apare iritarea tractului respirator. Prin inhalarea unei mari cantități de toxic apar amețeli, dureri de cap, intoxicații, greață și vomă în timp ce inhalarea unor cantități foarte mari cauzează oprirea respirației, afectarea serioasă a ficatului, rinichilor și sistemului nervos central.

Contact cu pielea: La contactul cu pielea toxicul crează o senzație de arsură. Prin contactul repetat și prelungit, pielea devine roșie, rugoasă și uscată datorită distrugerii stratului cutanat lipo-acid urmat de apariția dermatozelor.

Contact cu ochii: La contactul cu ochii, toxicul provoacă iritare, înroșire, durere și arsuri.

Inghițire: Apar dureri abdominale, greață, diaree, dureri de cap și amețeli. Poate cauza iritarea tractului gastrointestinal cu vomă.

Efecte toxicologice cronice și simptome: Expunerile repetate provoacă scăderea în greutate, micșorarea presiunii sanguine, icter, dermatoze și anemie. Substanța este toxică pentru plămâni, sistemul nervos, ficat și mucoase. 1,2-Diclorețanul poate penetra bariera placentară a animalelor. Se elimină prin laptele matern.

Efecte CMR:

Carcinogenză: Studiile efectuate pe animale au arătat că 1,2-diclorețanul poate provoca apariția cancerului. Apariția cancerului depinde de nivelul și durata expunerii.

Mutagenitate: 1,2-Diclorețanul prezintă un efect mutagenic slab asupra *Salmonella typhimurium*. Efecte mutagenice apar și supra fungilor, *Drosophila* și a celulelor mamare in vitro. Insuficiente date în ceea ce privește efectele mutagenice la oameni.

Toxicitate reproductivă: 1,2 Dicloroetanul apare pe lista substanțelor Suspecte de a induce toxicitate reproductivă.

FIȘA CU DATE DE SECURITATE
Intocmită în conformitate cu Anexa II a regulamentului REACH EC 1907/2006, și
Reglementarea EC 453/2010
1,2-DICLORETAN

Revizia:9 Data ultimei revizii: 23.11.2016 Data întocmirii: 21.07.1999 pag.9/13

12. INFORMAȚII ECOLOGICE

Ecotoxicitatea produsului

Pești	<i>P. promelas</i>	LC ₅₀ =116mg/l/96 ore
Daphnia	<i>Daphnia magna</i>	EC ₅₀ =155mg/l/48 ore
Alge	<i>Desmodesmus subspicatus</i>	IC ₅ =412mg/l/7 zile
Bacterii	<i>Ps. Putida</i>	EC ₅ =135mg/l/16h

Mobilitate: Poate ajunge în mediul înconjurător din efluenții industriali, în situații de avarii la instalațiile de tratare a apelor municipale. Solubilitatea sa în apă este mică. Presiunea de vapori destul de ridicată permite o evaporare destul de rapidă a dicloretanului răspândit în apele de suprafață. Dicloretanul răspândit pe suprafața solului se volatilizează rapid sau pătrunde în sol spre pânza freatică.

Persistență și degradabilitate: În aer produsul se degradează moderat prin reacție cu radicalii hidroxil produși fotochimic. Timpul de înjumătățire în aer este mai mare de 30 de zile cu formare de clorură de formil, clorură de cloracetil, acid clorhidric și cloretanol.

În apele freatice și cele de suprafață, biodegradarea constituie procesul primar. Procesele de degradare abiotică ca oxidarea sau hidroliza sunt prea lente pentru a fi semnificative. Timpul de înjumătățire în condiții aerobe este de 500 zile, iar în condiții anaerobe este de 400 zile. Biodegradarea apelor impurificate cu 1,2-dicloretan este accelerată în stații de epurare biologică, cu condiția adaptării nămolului biologic.

Potențialul bioacumulator: Valoarea factorului de bioconcentrare determinată experimental arată că dicloretanul nu se va bioconcentra în țesuturile peștilor și organismelor acvatice și nu se va bioacumula în lanțul alimentar.

Evaluare PBT: Neaplicabil.

Alte efecte adverse: În aer reacția cu ozonul este prea lentă pentru distrugerea dicloretanului. Astfel se consideră că dicloretanul nu distruge pătura de ozon.

A se evita pătrunderea produsului în ape de suprafață, ape reziduale și sol !

13. MĂSURI PRIVIND EVACUAREA SUBSTANȚEI/PREPARATULUI CHIMIC PERICULOS

Codul de deșeu în conformitate cu Anexa Nr. 2 la HG 856/2002: Lista cuprinzând deșeurile, inclusiv deșeurile periculoase, se va stabili ținând cont de utilizarea specifică și de compoziția deșeurilor care rezulta.

Tratarea deșeurilor cu izo-butanol: Pe cât este posibil, se recomandă ca generarea deșeurilor să fie evitată. Containerele și traseele goale pot conține reziduuri de produs. Produsul și containerele

FIȘA CU DATE DE SECURITATE
Intocmita în conformitate cu Anexa II a regulamentului REACH EC 1907/2006, și
Reglementarea EC 453/2010
1,2-DICLORETAN

Revizia:9 Data ultimei revizii: 23.11.2016 Data întocmirii: 21.07.1999 pag.10/13

trebuie să fie depozitate în condiții de siguranță. Surplusul de produs sau produsul nereciclabil va fi gestionat de către un contractor autorizat pentru distrugerea deșeurilor. Deșeurile vor fi gestionate în conformitate cu prevederile reglementărilor de mediu privind regimul deșeurilor aplicabile la nivel local și regional.

Se va evita dispersia produsului și pătrunderea acestuia în sol, cursuri de apă, sisteme de canalizare.

Deseuri periculoase: Clasificarea produsului poate întruni criteriile pentru deseuri periculoase.

13.1.2. Tratarea ambalajelor

Pe cât este posibil, se recomandă ca generarea deșeurilor să fie evitată.

Ambalajele trebuie reciclate. Atunci când reciclarea nu este posibilă, se va lua în considerare incinerarea sau trimiterea la depozitele de deseuri corespunzătoare.

Legislație națională:

Legea 27/2007 privind aprobarea OUG 61/2006 pentru modificarea și completarea OUG 78/2000 privind regimul deșeurilor.

Legea 265/2006 - Legea protecției mediului.

Legea 249/2015 - privind modalitatea de gestionare a ambalajelor și deșeurilor de ambalaje, HG 856/2002 - privind evidența gestiunii deșeurilor și aprobarea listei cuprinzând deșeurile inclusiv deșeurile periculoase cu completările și modificările ulterioare (Hotărârea 210/2007)

Hotărârea nr.1061/2008 privind transportul deșeurilor periculoase și nepericuloase pe teritoriul României.

Legislație EU

Directiva 2008/98/RC privind deșeurile;

Decizia Comisiei 2000/532/EC privind evidența gestiunii deșeurilor și aprobarea listei cuprinzând deșeurile inclusiv deșeurile periculoase cu completările și modificările ulterioare;

Regulamentul 1013/2006 privind transferurile de deseuri, cu modificările și completările ulterioare.

14. INFORMAȚII PRIVIND TRANSPORTUL

1,2-Diclorețanul, ambalat în vagoane cisternă sau autocisterne, se transportă în conformitate cu reglementările la transport pentru mărfuri periculoase din clasa 3 de pericol, Materii lichide inflamabile.

Etichetare la transport



Eticheta Nr. 3.
Materii lichide inflamabile

FIȘA CU DATE DE SECURITATE
Intocmita în conformitate cu Anexa II a regulamentului REACH EC 1907/2006, și
Reglementarea EC 453/2010
1,2-DICLORETAN

Revizia:9 Data ultimei revizii: 23.11.2016 Data întocmirii: 21.07.1999 pag.11/13

RID/ADR

Număr ONU	1184
Nume propriu de expediere	Diclorură de etilenă
Clasă de pericol	3
Clasă de risc subsidiar	6.1.
Grupa de ambalare	II
Cod de clasificare	FT1
<i>Panou de pericol</i>	<i>336/1184 (Nr. de identificare a pericolului 336)</i> <i>(Nr. de identificare ONU 1184)</i>

COD IMDG/IMO

Număr ONU	1184
Clasă de pericol	3
Clasă de risc subsidiar	6.1.
Grupa de ambalare	II
Nume propriu de expediere	Diclorură de etilenă
Număr EmS	F-E, S-D
Poluant marin	Neclasificat ca substanță poluantă

IATA/IT-ICAO

Nume propriu de expediere	Diclorură de etilenă
Număr ONU	1184
Clasă de pericol	3
Clasă de risc subsidiar	6.1
Grupa de ambalare	II
Etichetă IATA	LICHID INFLAMABIL & TOXIC

15. INFORMAȚII PRIVIND REGLEMENTĂRILE SPECIFICE APLICABILE

15.1. Reglementari privind siguranța, sănătatea și protecția mediului/legislația specifică pentru substanța sau preparatul chimic

Informații relevante privind legislația națională

Legea securității și sănătății în muncă nr.319/2006, HG nr.1425/2006 pentru aprobarea Normei metodologice de aplicare a prevederilor Legii securității și sănătății în muncă nr. 319/2006 cu modificările și completările ulterioare și HG, nr.355/2007 privind supravegherea sănătății lucrătorilor.

Legea 265/2006 pentru aprobarea OUG 195/2005 privind protecția mediului.

Legea nr.278/2013 privind emisiile industriale.

Informații relevante privind legislația UE

Regulamentul (CE) Nr.1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind

FIȘA CU DATE DE SECURITATE
Intocmită în conformitate cu Anexa II a regulamentului REACH EC 1907/2006, și
Reglementarea EC 453/2010
1,2-DICLORETAN

Revizia:9 Data ultimei revizii: 23.11.2016 Data întocmirii: 21.07.1999 pag.12/13

înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH).
Regulamentul (CE) Nr.1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor.
Acordul European referitor la transportul rutier internațional al mărfurilor periculoase (ADR)
Regulament privind transportul internațional feroviar al mărfurilor periculoase (RID)
Reglementări privind transportul internațional maritim al mărfurilor periculoase (IMDG)
Directiva 2012/2008 (Seveso III) privind controlul pericolelor de accidente majore care implică substanțe periculoase, de modificare și ulterior de abrogare a Directivei 96/82/CE
Regulamentul (EC) 1005/2009, cu privire la substanțele care distrug stratul de ozon

Regulamentul (EC) 1907/2006 (REACH)

Anexa XIV – Lista cu substanțele supuse autorizării

Substanțe de foarte mare îngrijorare (CMR): 1,2- Dicloretan nu se afla pe lista

Anexa XVII – Restricții la fabricare, plasare pe piață a anumitor substanțe periculoase , amestecuri sau articole:

Restricție la utilizare: a se vedea la Restricția 40 din anexa XVII

Alte reglementări EU: 1,2-Dicloretanul este o substanță SEVESO (se afla pe HG 804/2007),

15.2. Evaluarea siguranței chimice

1,2- Dicloretanul a fost înregistrat ca intermediar izolat transportat, urmat să fie produs, manipulat și transportat în condiții strict controlate.

16. ALTE INFORMAȚII

Datele prezentate sunt cunoscute de ultima oră , dar nu constituie o garanție pentru caracteristicile produsului și nu reprezintă o validare a angajamentelor contractuale.

16.1. Testul complet al frazelor H la care se face referire în secțiunile 2 și 3

H 225 Lichid și vapori foarte inflamabili.

H 302 Nociv în caz de înghițire.

H315 Provoacă iritarea pielii.

H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.

H335 Poate provoca iritarea căilor respiratorii.

H350 Poate provoca cancer .<indicați calea de expunere, dacă există probe concludente că nicio altă cale de expunere nu provoacă acest pericol>.

16.2. Testul complet al frazelor P (de precauție) la care se face referire în secțiunile 2 și 3

P201Procurați instrucțiuni speciale înainte de utilizare.

P210 A se păstra departe de surse de căldură/scântei/flăcări deschise sau suprafețe încinse. – Fumatul interzis

P261 Evitați să inspirați vaporii/spray-ul.

P 281 Utilizați echipamentul de protecție individuală, conform cerințelor.

FIȘA CU DATE DE SECURITATE
Intocmită în conformitate cu Anexa II a regulamentului REACH EC 1907/2006, și
Reglementarea EC 453/2010
1,2-DICLORETAN

Revizia:9 Data ultimei revizii: 23.11.2016 Data întocmirii: 21.07.1999 pag.13/13

P 303+361+353 ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau părul): scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Clătiți pielea cu apă/faceți duș.

P305+351+338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.

P 308+313 ÎN CAZ DE expunere sau de posibilă expunere: consultați medicul.

P 403+P233 A se depozita într-un spațiu bine ventilat. Păstrați recipientul închis etanș.

16.3. Explicatia abrevierilor mentionate in sectiunile anterioare

PTB: Persistent, bioacululator, toxic

vPvB: foarte persistent, foarte bioacumulator

ADR : Acordul European privind Transportul International de Marfuri periculoase pe cale rutiera (European **Agreement** concerning the International Carriage of **Dangerous** Goods by **Road**)

RID: Transportul International de Marfuri Periculoase pe calea ferata (**International** Carriage of **Dangerous** Goods by Rail)

IMDG : Codul International de transport maritim a marfurilor periculoase.

International Maritime Dangerous Goods Code

ICAO/IATA: Organizatia Internationala de Aviatie Civila/Asociatia Internationala de Transport Aerian (International Civil Aviation Organization/ International Air Transport.

16.4. Revizie: revizia 9 înlocuiește revizia 8 din 06.03.2013

Capitole revizuite: 1.4, 2, 3, 13 și 15.

Conținutul Fișei cu Date de Securitate este în conformitate cu Titlul IV, Anexa II din Regulamentul REACH nr.1907/2006 cu modificările și completările ulterioare.

Informațiile conținute în această fișă sunt prezentate în scopul înștiințării asupra riscurilor legate de manipularea și utilizarea produsului. Această fișă nu prezintă informații privind calitatea produsului. Se vor solicita fișe cu date de securitate pentru toate produsele cumpărate de la OLTCHIM pentru procesare sau distribuție și se recomandă să atrageți atenția celor care vin în contact cu astfel de produse asupra informațiilor conținute în fișă.